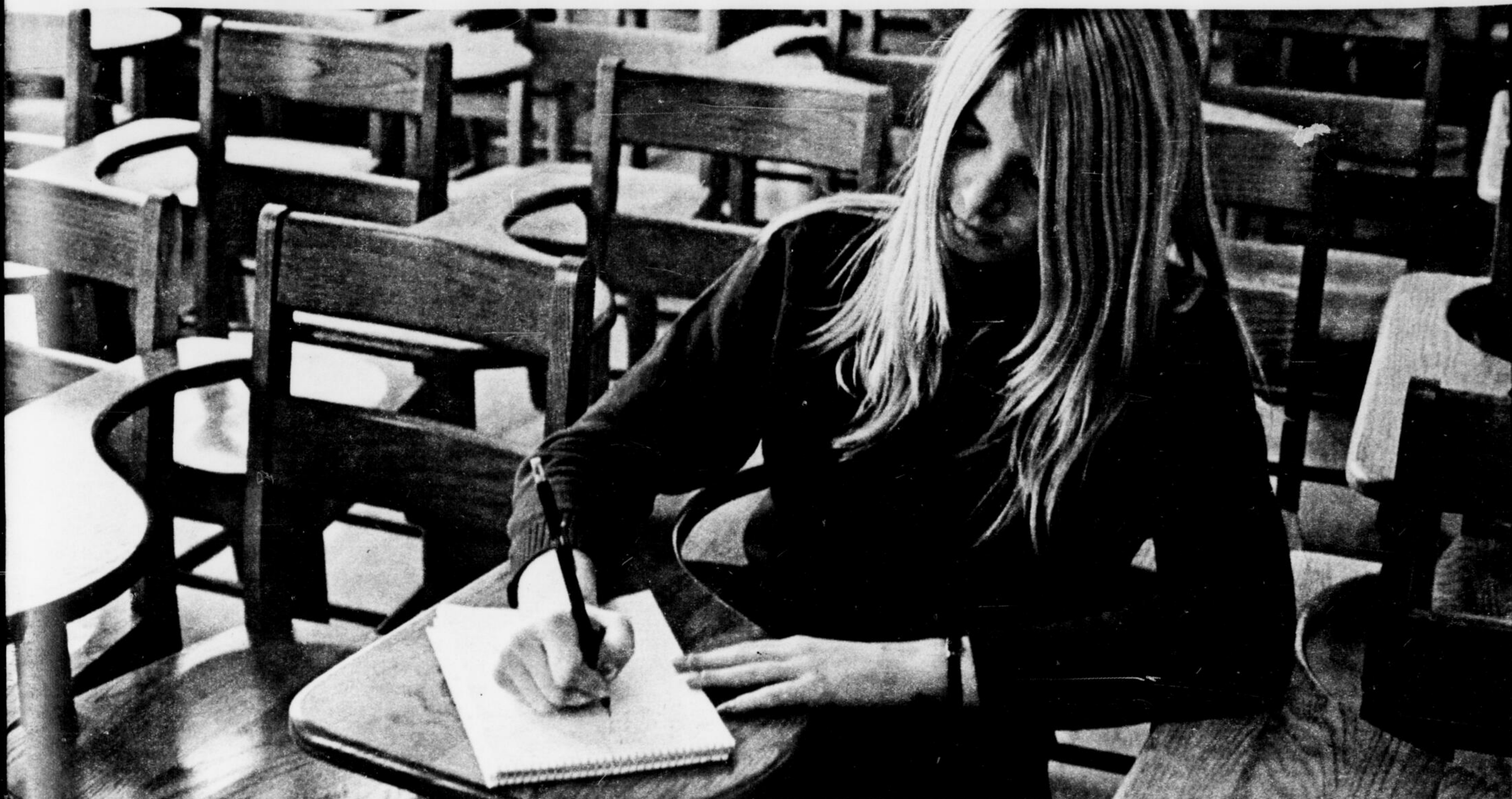


perspectives

LE DROIT

10 mai 1969 Vol. 11, No 19



La secrétaire d'aujourd'hui page 15

**Alain Stanké
et les
souvenirs
cruels
d'un
enfant
de la guerre**

page 2

**Le jazz
en
liberté**

page 20



Souvenirs d'un enfant de la guerre

UN SOLDAT SURGIT, COUTEAU A LA MAIN: MA DERNIÈRE HEURE EST ARRIVÉE

«J'aime
encore mieux
le jus de
betteraves!»

ALAIN STANKE

Souvenirs
d'un enfant
de la guerre



LES EDITIONS DE L'HOMME

\$2.50

TOUT le monde au Québec connaît Alain Stanké, journaliste et éditeur. Mais ce qu'on sait moins, c'est qu'il est né en Lituanie, le 11 juin 1934, et que son véritable nom est Aloyzas-Vitas Stankevicius. Installé à Montréal depuis 1951, il est citoyen canadien et père de quatre enfants.

A la déclaration de la Seconde Guerre mondiale, Stanké vit à Kaunas, alors capitale de la Lituanie. Son père est directeur de la radio d'Etat. Les Russes envahissent son pays le 14 juin 1940. C'est une première occupation aussitôt suivie par l'arrivée de sauvages troupes mongoles. Puis les Allemands attaquent et envahissent également ce petit pays balte que les belligérants convoitent.

A leur tour, les Allemands imposent une poigne de fer sur les Lituanais. La famille Stankevicius est déportée en Allemagne. C'est en Bavière, à Würzburg, que le jeune Aloyzas, âgé de presque 11 ans, assiste à l'arrivée des troupes américaines. Après quoi, toute la famille s'installe à Paris, à la fin de la guerre, jusqu'en 1951, date du grand départ pour le Canada.

Etant retourné l'an dernier à Würzburg, Alain Stanké a senti revivre les fantômes et les cauchemars des atrocités dont il a été victime et témoin. Il en a écrit un livre, J'aime encore mieux le jus de betteraves, qu'il publie ces jours-ci aux Editions de l'Homme et qui paraîtra plus tard à Paris. Perspectives est heureux d'offrir à ses lecteurs un chapitre particulièrement émouvant des souvenirs de cet enfant de la guerre.

LA RÉDACTION

Au moment où commence le récit qui suit, le jeune Stanké est depuis longtemps familier avec la peur, la faim, le froid, la mort. Nous sommes dans la nuit du 16 mars 1945 et Würzburg flambe à la suite du passage des avions américains. Au camp, on ne donne presque plus rien à manger aux prisonniers. Liudas, son frère aîné, et Alain réussissent à descendre jusque dans la ville pour chercher des vivres.

* * *

UNE organisation de secours s'est installée dans une école — une des rares bâtisses restées intactes — et distribue gratuitement des vivres à la population hagarde. Liudas et moi parvenons à nous fondre dans la foule allemande. Nous buvons sur place une série de gobelets de lait en prenant bien soin de ne parler que l'allemand entre nous. Pour une fois, nos vêtements ne trahissent plus notre identité. Nous ne sommes pas les seuls à être à demi vêtus, pieds nus même.

Repus et heureux de n'avoir pas été découverts, nous repartons. Sur le chemin du retour, nous passons près d'une laiterie. Le magasin est démoli, son hangar brûlé. Il n'y a personne dans le voisinage. Nous escaladons les ruines dans l'espoir d'y découvrir un trésor. Liudas fouille les cendres du bout de son pied.

— Viens voir, s'écrie-t-il, j'ai trouvé des oeufs!

Ils sont là, par milliers, cuits dans la cendre. Il suffit de les ramasser. Nous sommes fous de joie.

— Faisons vite! dit mon frère en boutonnant sa veste.

Je l'imite. Les pans de la veste glissés dans le pantalon, nous empilons dans cette poche improvisée tous les oeufs que nous pouvons prendre. L'opération terminée et les mains noircies de cendre, nous repartons d'un pas alerte, gonflés comme deux femmes enceintes. Nous arrivons au baraque-

ment sans éveiller l'attention des Allemands, en passant par un vaste champ situé derrière les maisons et qui débouche sur l'endroit où j'empile les bûches qu'on m'oblige à couper tous les jours. Nous franchissons les derniers pas en rampant dans l'herbe. L'avance est difficile car il nous faut prendre soin de ne pas écraser les oeufs au cas où l'incendie allumé par les bombes ne les aurait pas cuits. Nous dissimulons ensuite notre butin et nous courons prévenir nos compagnons.

Le problème est d'envergure. Comment entrer les oeufs à l'intérieur sans nous faire remarquer par les surveillants? Car un second obstacle reste à franchir: deux Allemandes sont de faction à l'entrée de l'écurie. C'est un brave Polonais, Lus Franciszek, qui trouve finalement la solution idéale pour l'entrée clandestine de notre ravitaillement. Aussi, quelques secondes plus tard, mus par un inexplicable et simultané souci de propreté, plusieurs hommes sortent avec leur couverture sous le bras.

— Où allez-vous? demandent les deux gardiennes.

— Secouer nos couvertures!

On les laisse passer. On les félicite même.

— Très bien!

Une fois dehors, c'est un jeu d'enfant. Les couvertures claquent au vent — pour la forme — puis elles sont étendues négligemment dans l'herbe, juste le temps qu'il faut pour ramasser les oeufs. Et voilà, le tour est joué. Il ne reste plus qu'à les manger en cachette. Ils sont durs et ont une forte odeur de fumée. Mais au point où nous en sommes dans les odeurs et les parfums . . .

Liudas et moi sommes congratulés comme il convient, d'autant plus que, depuis le bombardement, on ne nous sert plus qu'un repas par jour. Reste à régler un dernier problème. Un problème majeur!

Les oeufs n'existent plus, d'accord, mais que fait-on maintenant des coquilles?

Il est convenu que nous les dissimulerons dans le poêle de l'allée centrale de l'écurie. Tout va bien. Il ne nous reste plus qu'à récidiver.

Après deux autres expéditions du même genre dans les décombres de la laiterie, le poêle est engorgé. Les Allemandes, décidées à savoir pourquoi il ne tire plus, découvrent le pot-aux-roses. L'interrogatoire qui suit n'apporte pas d'explication plausible. Chacun prend l'air étonné comme s'il se

trouvait en face d'un miracle. Mais l'incident nous vaudra une clôture de fils barbelés et, bien entendu, l'interdiction formelle de sortir de l'enclos.

La tentation est quand même trop forte pour que j'y résiste longtemps, d'autant plus que les repas ne se sont pas améliorés. Je me glisse à plat ventre sous l'horrible clôture et je m'échappe vers le champ qui conduit à Würzburg. Le lait qu'on y distribue est tellement bon. Je m'enhardis et je ne me contente plus d'en boire sur place.

— Je viens de la part d'un groupe de personnes blessées qui sont dans la montagne, dis-je dans la langue de Hitler et en empruntant l'accent particulier aux Berlinoises.

Je prends soin de prononcer plusieurs fois *iqué* au lieu de *ich* pour bien faire sentir que je ne suis pas d'ici. Les garçons de ma trempe sont admirés, félicités pour leur dévouement. Ils ont priorité sur les adultes qui font la queue. On me prie de passer devant. Je ne me fais pas prier. J'entre dans l'école.

— *Heil Hitler!* me lancent les soldats chargés de couper le pain.

Ce n'est pas le moment de faire la forte tête. Je lève mon bras droit et je lance:

— *Heil Hitler!*

Je sors, les bras chargés de sandwiches. Bravo les gars, *Heil Hitler!* Comptez sur moi, je reviendrai . . . Deux jours plus tard, je me présente de nouveau au centre de ravitaillement.

— Tes amis étaient contents?

Je dis oui. Vous devriez voir la tête qu'ils faisaient. J'en mets et j'en rajoute. Les rangs s'entrouvrent. On me laisse de nouveau à l'étage. Les classes de l'école sont toutes occupées par des soldats allemands qui distribuent les vivres à la foule affamée. Au moment où je m'apprête à entrer dans une salle, une Allemande me reconnaît. Elle me pointe du doigt en hurlant:

— Pas pour lui! Pas pour lui! Attrapez-le, c'est un *Auslander* (un étranger) . . .

Je la vois qui s'élanche à ma poursuite en compagnie d'autres personnes. Comme si j'avais le diable à mes trousses, je bondis telle une bête vers le fond du couloir, sachant que la foule alertée ne me laissera jamais sortir par la porte. Mes poursuivants sont gênés par la file de gens qui ne veulent pas perdre leur place. Cela me donne une certaine avance. Partout où je passe, les classes sont remplies de soldats. J'ai tout à coup l'impression d'être perdu. Le corridor où je m'élanche tourne à droite. J'espère déboucher sur une porte de sortie. Malheureusement, c'est un mur qui est au bout du corridor.

Attiré par les cris de la femme et les pas de ceux qui me pourchassent, un énorme soldat surgit d'une classe où il tranche du pain. Je le sais parce que les pains sont là et qu'il a à la main un immense couteau qui lui sert à le couper. C'est fini! Il n'a plus qu'à me l'enfoncer dans la poitrine. J'ai les jambes comme de la laine. J'entends la femme qui arrive à l'angle du corridor. Dans une seconde elle apparaîtra, les autres à sa suite. J'ai la certitude que ma vie cessera d'un mo-

La ligne
à lancer
'STREN'
Où ça!



'Stren'
La seule ligne que les poissons peuvent difficilement voir. En dehors de l'eau, la ligne monobrin fluorescente 'Stren' vous permet enfin d'avoir l'œil sur votre leurre. De plus, la résistance du noeud fondamental est maintenant améliorée de 50%. Voyez-la chez votre marchand d'articles de pêche.

AMÉLIORÉE
'STREN'

DUPONT
CANADA

Suivez le mouvement... "Slim-Set" Perdez poids et bourrelets

Commencez ce programme amaigrissant dès aujourd'hui.

Voici une méthode d'avant-garde qui vous aidera à perdre cet embonpoint et ces bourrelets disgracieux, sans régime capricieux ou d'exercices exténuants.

C'est aujourd'hui même que vous devez commencer. Une capsule avant les repas aide à contrôler votre appétit tout en vous assurant d'importantes vitamines.

Cette silhouette mince et élégante peut-être la vôtre. A vous de saisir l'occasion. Procurez-vous maintenant le régime amaigrissant Taille - Svelte chez votre pharmacien - Il est tellement plus agréable d'être sveltes.

RÉGIME AMAIGRISSANT

Taille * Svelte
Figure-Aid

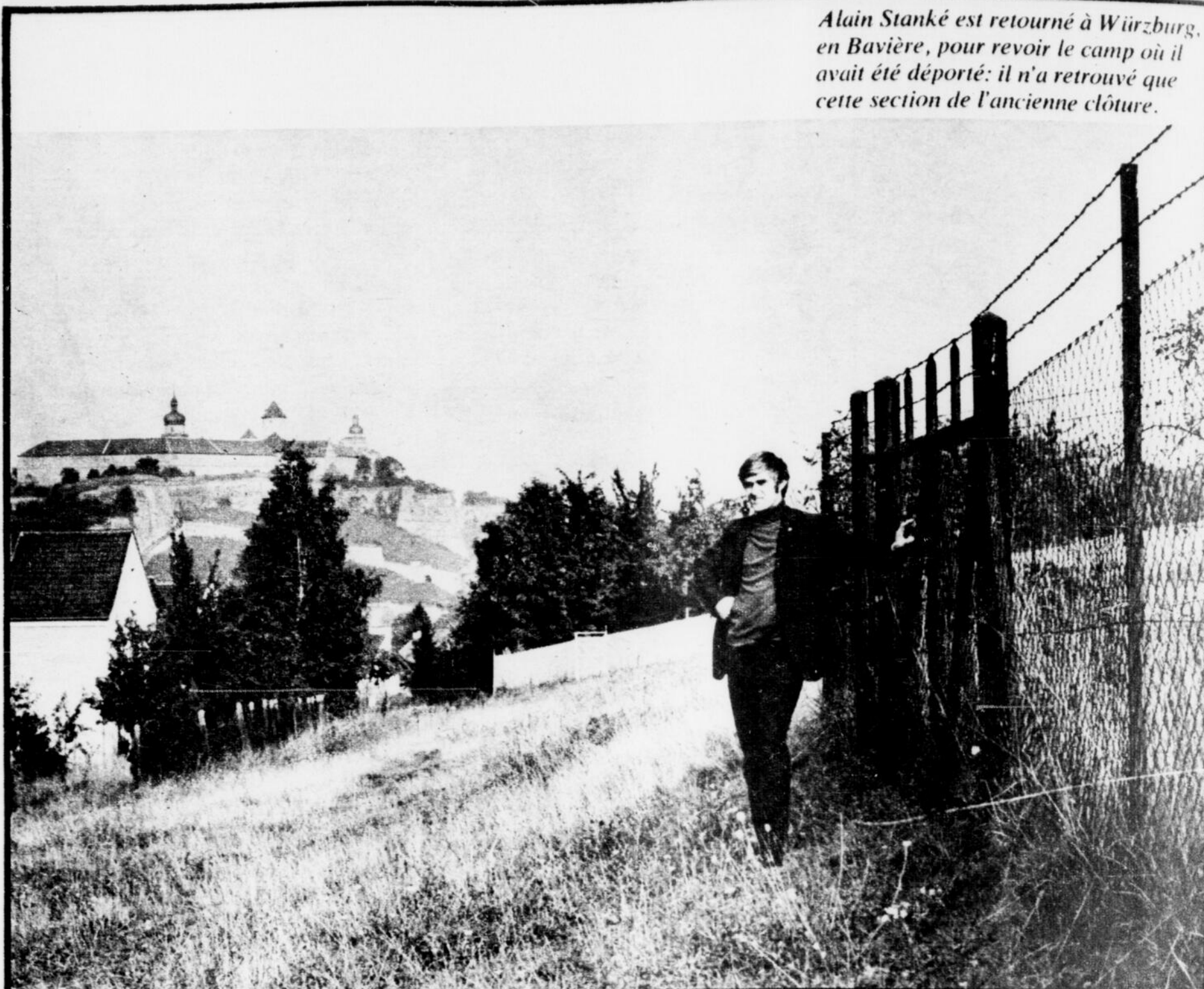
Enfin! une lotion
sans viscosité
Contre la
TRANSPIRATION

ANTISODORISIQUE
DESODORISANT

5 day

Disponible en
LE FLACON A BILLE,
TAMPONS ET AÉROSOL

Elimine
la moiteur causé
par la transpiration



Alain Stanké est retourné à Würzburg, en Bavière, pour revoir le camp où il avait été déporté: il n'a retrouvé que cette section de l'ancienne clôture.

Souvenirs d'un enfant de la guerre

ment à l'autre. Un Auslander ne vole pas impunément le pain des Allemands affamés! Je suis persuadé que je vais voir, sentir et entendre le monde pour la dernière fois.

Le soldat m'empoigne par le cou et m'entraîne dans la classe. Mes mains sont moites. La sueur suinte par tous mes pores. Quand il me fait signe de me cacher derrière lui, je n'hésite pas. Entre deux maux, lequel choisir? Je n'ai même pas le temps de me former une opinion, de décider quoi que ce soit. La femme est là. Lui s'est planté tout droit, tel un piquet. Il lui fait face:

— Où est-il? crie-t-elle rageusement. J'imagine qu'il va s'écarter. Je me fais tout petit, ramassé sur moi-même.

— Peut-être dans la classe d'en face! Tandis que la femme tourne les ta-

lons pour aller frapper de l'autre côté du corridor, mon gros Allemand referme avec violence la porte de sa classe. Je reste seul avec lui. Je ne suis pas encore rassuré. Il a toujours son long couteau à la main. Il n'y a pas de témoins. L'a-t-il fait exprès pour m'étriper tout seul?

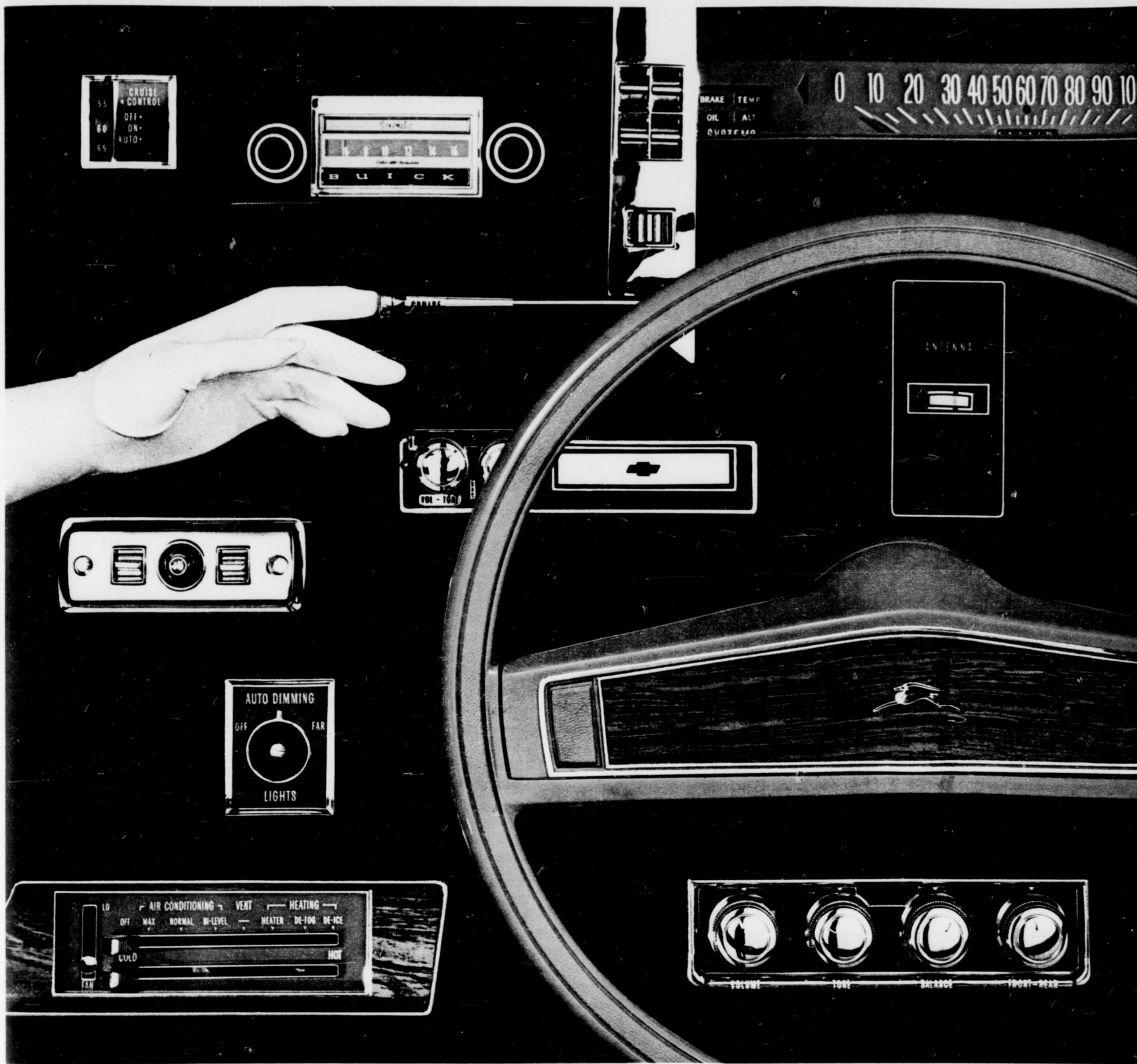
Le soldat se retourne et, sans dire un mot, il m'indique la fenêtre. Je ne savais vraiment pas que des yeux pouvaient être à ce point éloquent. Je comprends tout de suite le langage des siens et je cours ouvrir la fenêtre, puis je saute... Le plongeon du premier étage est vertigineux, mais beaucoup moins effrayant que le sort auquel je viens d'échapper. J'atterris heureusement dans un buisson.

Cette aventure me prouve que l'habit ne fait pas le moine. Celui-là qui vient de me sauver porte le même uniforme que tous les autres qui me font souffrir...

Dans ma chute, je me foule un pied. Les épines des arbustes m'infligent de nombreuses égratignures. Mais je suis libre! Par bonheur, cette fenêtre donne dans la cour de l'école et personne ne m'a vu. Je me sauve en traînant un pied qui me fait horriblement mal. Les sirènes se mettent à ululer lorsque j'atteins le champ. C'est l'alerte. Je ne crois pas avoir le temps d'atteindre

l'écurie. Ne sachant où me réfugier avant l'arrivée des avions, je décide de grimper jusqu'à une petite chapelle accrochée tout en haut de la montagne. Je monte aussi vite que je le peux en traînant mon pied endolori, mais les avions sont plus rapides que moi.

Ils débouchent nombreux, tels des éclairs au-dessus de ma tête. Certains d'entre eux se détachent de la formation et piquent du nez. Je me blottis contre un arbre. Ils volent maintenant au-dessus du bois. De leurs canons plantés sur les ailes fusent des bandes blanches, rapides. Les balles sifflent, rageuses, bruyantes, écorchant les arbres, blessant la terre. Satisfaits de cet arrosage, les avions repartent puis d'autres viennent mitrailler à leur tour. Je profite d'une accalmie pour me traîner jusqu'à la petite chapelle. Un vieux prêtre m'y accueille. Il est en chasuble et porte un casque militaire. Au même moment, le ciel se remplit d'énormes bombardiers. Je les regarde qui volent dans un ordre parfait. Ils per-



Le doigté de General Motors.

En 1969, ajoutez à votre voiture GM autant d'équipements de confort et de commodité que vous désirez. Vous augmenterez ainsi la valeur de revente déjà traditionnellement élevée des voitures portant le fameux Symbole d'Excellence: Chevrolet, Pontiac, Beaumont, Acadian, Oldsmobile, Buick et Cadillac.

Visibilité. Désembueur de glace arrière. Feux de virage. Twilight Sentinel: allume automatiquement les phares à la tombée de la nuit. Guide-Matic: met automatiquement les phares au faisceau de croisement. Et glaces teintées Soft-Ray.

Confort. Sièges à réglage électrique. Volant réglable

et télescopique. Climatiser quatre-saisons. Ou Comfortron: climatisation à réglage automatique de température.

Son. Radios AM-FM, radios stéréo. Magnétophone d'écoute. Et haut-parleur de siège arrière.

Commodité. Commande automatique de verrouillage des portières. Lève-glaces électriques. Régulateur automatique de vitesse Cruise Control. Indicateur d'excès de vitesse.

Ouverture de coffre commandée à distance. Et un vaste choix de nouveaux moteurs, transmissions, servo-freins, servo-direction.

Le Symbole d'Excellence General Motors. Chaque voiture et chaque camion doit faire sa marque pour recevoir cette marque.





Vous vous
sentirez mieux
grâce à
ASPIRIN

En cas de mal de tête,
prenez ASPIRIN.
Après qu'ASPIRIN aura
soulagé votre mal de tête,
même la musique d'un
homme-orchestre vous
semblera merveilleuse.
Avec ASPIRIN, le soulagement
ne se fait pas attendre.
Chaque comprimé
est prêt à agir
instantanément...
en quelques minutes, vous
vous sentez donc mieux.
Oui, en cas de mal de tête,
ASPIRIN vous procure
le soulagement
qu'il vous faut,
en quelques minutes.



Aspirin est la marque déposée de
The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Souvenirs d'un enfant de la guerre

dent un peu d'altitude. Il va encore pleuvoir sur Würzburg.

Le prêtre me fait signe d'entrer. Au moment où nous refermons la porte, les premières bombes explosent dans la ville. Le prêtre s'agenouille pour prier. Je l'imité. Le sol tremble sous mes genoux, les murs vacillent. C'est alors que je remarque la présence, dans l'allée centrale, d'un grand cercueil qui vibre sous le choc des explosions.

Une pensée absurde traverse mon esprit: "La mort attire la mort", me dis-je terrifié par cette scène macabre. Je n'en peux plus. Je ne peux supporter plus longtemps la vue de ce cercueil. En un rien de temps, je me retrouve dans un trou sous les marches du parvis de la petite église.

Würzburg est littéralement balayé par les bombes. Une fumée opaque, verte, recouvre la ville. Je n'en peux plus! Je n'en peux plus! Il faut que je rejoigne les miens... Je sors de mon trou en direction du camp. Je ne suis pas seul. D'autres personnes se sauvent à toutes jambes.

Les avions nous survolent. Des bombardiers qui larguent leurs munitions. Ils tourbillonnent en descendant sur le champ. Je m'écrase aussitôt à plat ventre en ramenant mes bras sur la tête. Secouée par les explosions, la terre tangué. Qu'avait donc dit mon ami Lus, le Polonais?

"Si jamais vous êtes surpris par un bombardement, sautez dans un trou creusé par une bombe. C'est le meilleur abri que vous puissiez trouver: deux bombes ne tombent jamais exactement au même endroit!"

Je repère un trou et je cours à toutes jambes pour y plonger. Un peu plus bas sur la colline, un homme — un inconnu — fait exactement la même chose. Je le vois courir près d'un arbre puis disparaître dans un trou, les pieds en premier. J'atteins tout juste mon nouvel abri lorsque d'autres avions rappliquent. Mon trou est encore tout chaud.

Je me blottis dans le fond en respirant l'odeur âcre de la terre cuite par l'explosion. Des bruits fracassants, étourdissants, démentiels éclatent aussitôt. Puis un long sifflement qui pré-

cède les éclats des bombes. A chaque explosion, une couche de terre vient s'abattre sur mon dos. Une pression colossale et invisible, tel un souffle monstrueux venu des ténèbres, semble vouloir me pousser plus creux dans la terre à chaque détonation. Cette affreuse compression m'aplatit douloureusement au fond de ma fosse. Si j'ouvre la bouche pour soulager mes tympan, elle se remplit de terre. Je crache avec vigueur pour dégager ma gorge.

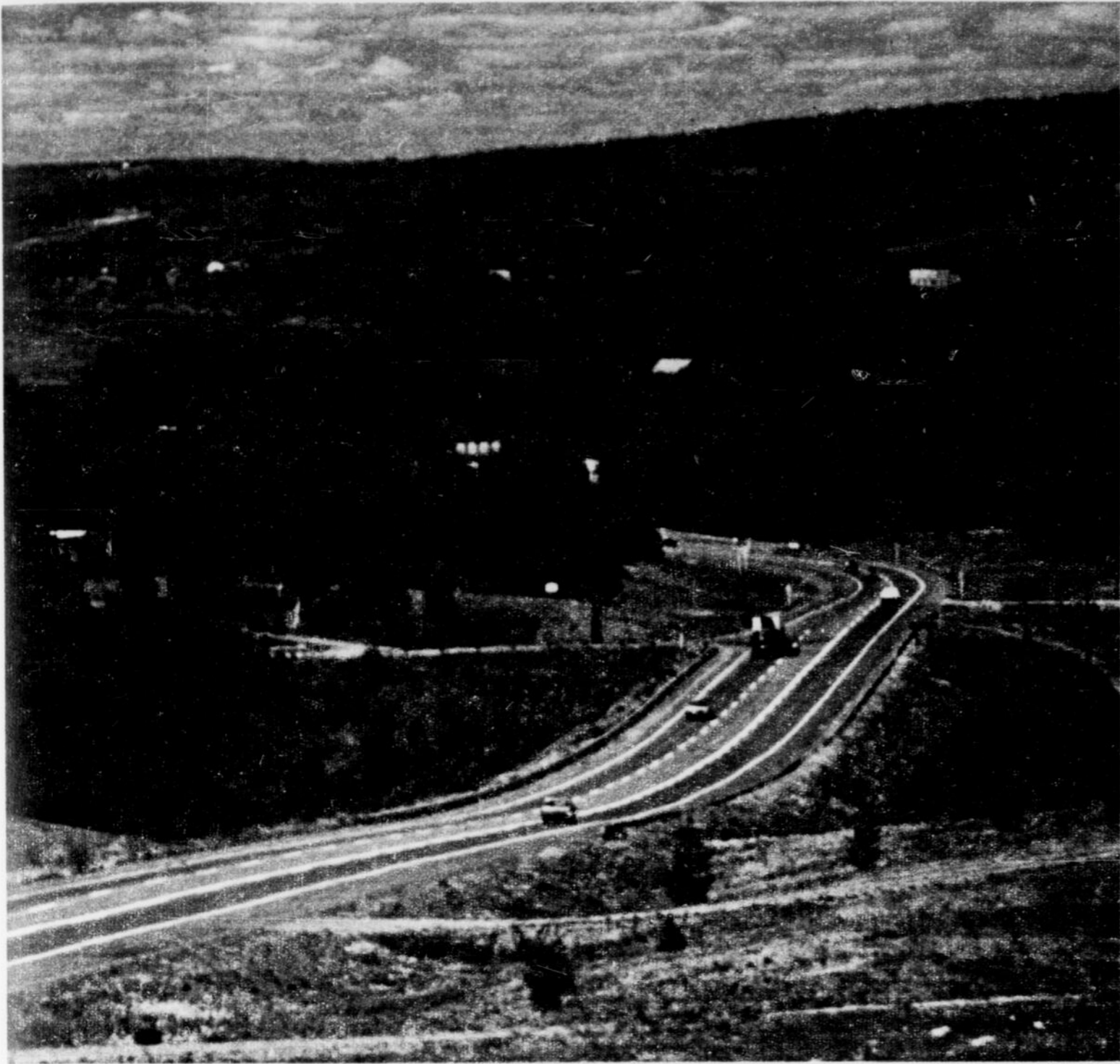
A travers ce magma qui m'étouffe, je crie de toutes mes forces des mots inintelligibles. Je crie à la fois de peur, de colère et de douleur. Je hurle comme un écorché vif, je sens que je deviens fou d'épouvante. Ah! que mes cris parviennent jusqu'à Dieu! sinon jusqu'aux avions qui me terrorisent!

Voici que tout se tait. Ma supplique a été entendue. Les explosions cessent. Lentement, les avions s'éloignent. Le bruit des moteurs est couvert par le grondement de mon cœur.

Je sors de mon trou. Ma première réaction est de regarder vers l'écurie. Elle est encore debout. Je jette un coup d'oeil ensuite vers l'endroit où étaient l'arbre et le trou qui avait protégé l'inconnu. Je ne vois que deux autres trous semblables au premier qui n'y est plus et sur lequel — pareil à un bouquet de fleurs sur une tombe — l'arbre s'est couché!



C'est ici qu'Alain Stanké se rappelle avoir vu, en 1945, les premiers soldats américains qui sont entrés dans Würzburg. ©



Lâchez tout... et venez au Nouveau-Brunswick

NOUVEAU-BRUNSWICK

Veillez envoyer votre documentation de vacances gratuite à
(Ecrire lisiblement)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Adresser au Bureau de tourisme du Nouveau-Brunswick, C. P. 1030,
Fredericton, N.-B. (Canada).

P-2

LA PROVINCE PITTORESQUE

Oui, venez chez nous ! Que vous veniez du
Maine ou du Québec, suivez le fleuve Saint-Jean.
Traversez le pont couvert le plus long du monde et
venez faire de la pêche et du camping le long du fleuve le
plus spectaculaire d'Amérique. Visitez la fameuse Galerie d'art
Beaverbrook, à Fredericton, et voyagez sur nos belles grandes routes
vers le mascaret de Moncton, ou Saint-Jean, la ville des loyalistes.
Visitez la côte acadienne. Demandez aujourd'hui même
notre documentation gratuite pour vos vacances. Cette
année . . . venez vous détendre chez nous !





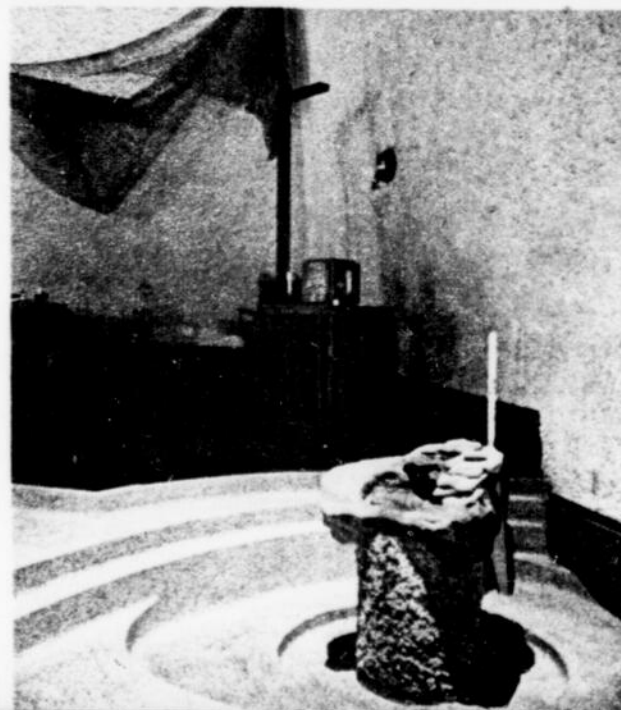
Texte et photos Eric Longuépée

POUR LES HABITANTS de la paroisse de Fatima, aux Iles-de-la-Madeleine, leur église est le "monument du pêcheur", et leurs voisins l'appellent l'église-coquille à cause de sa forme en coquillage renversé. Pour les visiteurs, ce temple de la foi est une oeuvre architecturale qui s'intègre parfaitement à cette communauté dont un grand nombre de membres vivent de la pêche.

Cette église, qui remplace l'ancienne chapelle devenue trop petite, a été construite en collaboration étroite entre l'abbé Maurice Roy et l'architecte Jean-Claude Leclerc, de Trois-Rivières. L'idée était de représenter le milieu marin afin que les pêcheurs s'y sentent vraiment chez eux. Pour y arriver, l'architecte a participé avec les Madelinots à la pêche en haute mer. Il voulait, comme l'architecte français Le Corbusier, signer "un pacte de solidarité avec la nature".

C'est pourquoi la voûte est faite d'un cèdre canadien dont les planches recouvrant le plafond évoquent la structure intérieure d'une palourde, dont les lignes suggèrent à merveille une immense vague avec son ressac. On y trouve également un grand filet de pêche et un fanal qui sert de lampe de sanctuaire, ainsi que d'autres témoignages de la vie du pêcheur madelinot. ©

L'église du pêcheur



Dans l'église de Fatima, tout évoque le milieu marin: en haut, le plafond strié qui ressemble à une immense vague et le filet de pêche à l'arrière de l'autel; ci-dessus, l'extérieur en forme de palourde renversée et, à gauche, la fontaine baptismale où l'eau coule en cascade.



“Les bons souvenirs sont des bijoux perdus...”



mais...

L'appareil-photo Kodak Instamatic* 124 fait échec à l'oubli. D'emploi facile et rapide, l'ensemble se vend pour moins de \$24.



Le prix indiqué peut être changé sans préavis.

*INSTAMATIC est une marque déposée au Canada de Canadian Kodak Co., Limited.

Kodak



Quelque chose de merveilleux
se produit lorsque
vous employez les peintures
SICO

Rien d'étonnant que les peintures SICO aient gagné des MÉDAILLES D'OR à la Sélection Mondiale des peintures et vernis à Paris (France).



SICO voulant à tout prix vous faire bénéficier de la qualité MÉDAILLE D'OR offre ses peintures à prix réduit.



VELOURS-OPAC (114-111) blanc
ÉMAIL FINI VELOURS
POUR L'INTÉRIEUR
UNE COUCHE SUFFIT
Allie la richesse et le luxe du fini mat avec la résistance et la facilité de lavage d'un émail.

PRIX RÉG. \$13.99
RABAIS \$ 5.00
EN SPÉCIAL **8.99**
LE GALLON



SICO-TEX (260-110) blanc
PEINTURE D'EXTÉRIEUR
AU LATEX ACRYLIQUE
Résiste au cloquage et aux moisissures. Fait un travail parfait en une couche sur la plupart des surfaces.

PRIX RÉG. \$11.75
RABAIS \$ 3.76
EN SPÉCIAL **7.99**
LE GALLON



SIGOVEL (130-110) blanc
ÉMAIL D'INTÉRIEUR, INODORE
SEMI-LUSTRE À L'ALKYDE
Pour les murs, plafonds et boiseries de toutes les pièces de la maison. Reconnu pour sa grande résistance aux lavages répétés.

PRIX RÉG. \$11.75
RABAIS \$ 3.76
EN SPÉCIAL **7.99**
LE GALLON



FLEXSICO (151-617) gris
ÉMAIL À L'ESTER D'ÉPOXYDE
POUR LES PLANCHERS
Cet émail d'intérieur et d'extérieur, par sa qualité et sa résistance, donne satisfaction tant au point de vue économique qu'esthétique

PRIX RÉG. \$11.75
RABAIS \$ 3.76
EN SPÉCIAL **7.99**
LE GALLON

SICOPRIM (145-110) blanc
Apprêt extérieur pour le bois

Apprêt pour utilisation générale sur le bois à l'extérieur
PRIX RÉG. \$11.75/RABAIS \$3.76

EN SPÉCIAL **\$7.99**
LE GALLON

UN VOL RATÉ



jquilemay

Le volume

\$1.50

(+ port et emballage \$ 0.30)

Le grand coup des Editions Rencontre

CLASSIQUES À VOLONTÉ

Un prix incroyable

100 volumes au choix

AUTEUR

TITRE DE L'ŒUVRE

EXPRIMEZ VOS DÉSIRES AUJOURD'HUI, VOUS NE COMMANDEREZ QU'APRÈS AVOIR VU

Votre choix d'aujourd'hui ne vous engage à rien. C'est seulement si vous conservez le premier volume, envoyé à l'examen gratuit pour huit jours, que nous considérerons votre liste comme une commande.

ATTENTION!

Le prix de \$ 1.50 le volume n'est possible que dans le cadre d'une édition spéciale entièrement «programmée» de cette envergure. Nous ne pouvons pas garantir de la répéter. Notez donc tous les titres qui vous intéressent, car au prix normal d'abonnement ils vaudront ensuite beaucoup plus. Vous ne paierez les ouvrages qu'à leur livraison, au rythme de votre commande mensuelle.

L'occasion inespérée de compléter votre bibliothèque, témoin de votre culture

Tous les volumes de nos «Classiques à volonté» sont des ouvrages essentiels de la littérature de tous les temps. Malgré ce prix invraisemblable de \$ 1.50 le volume, tous sont d'une qualité rigoureusement identique à celle qui a fait la réputation des Editions Rencontre: même beau papier sans pâte de bois, même typographie soignée, même reliure somptueuse, même couture au fil de lin.

CONDITIONS DE SOUSCRIPTION

- * Choisir autant de livres que vous voulez (au minimum un dans chaque liste mensuelle).
- * Envoyer sans engagement votre liste à l'adresse mentionnée dans le bon.
- * Examiner le premier volume de la liste envoyé à l'examen gratuit pour huit jours avec les conditions de souscription.
- * Si vous conservez l'ouvrage, vous recevrez alors, mois par mois, les autres volumes mentionnés sur la liste.
- * Si vous retournez le volume dans les huit jours, nous détruirons votre liste et vous ne nous devrez rien du tout.

Un volume de luxe pour le prix d'un livre de poche.

Une offre sans ambiguïté

Le prix fabuleux de \$1.50 le volume est valable pour tous les ouvrages de votre choix dans la liste ci-dessous, oui, pour tous, pas seulement pour les deux ou trois premiers. Jamais encore vous n'avez bénéficié d'un prix aussi bas pour un livre choix total parmi tant de chefs-d'œuvre de la littérature mondiale de tous les temps.

Remplissez et découpez cette liste

| 1 ^{er} mois | 2 ^e mois | 3 ^e mois |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> 3800 Balzac Le Père Goriot <input type="checkbox"/> 3801 Dostoïevski Crime et Châtiment I <input type="checkbox"/> 3802 Dumas Les Trois Mousquetaires I <input type="checkbox"/> 3803 Pascal Provinciales - Pensées <input type="checkbox"/> 3804 Trois célèbres tragédies grecques Eschyle - Sophocle - Euripide <input type="checkbox"/> 3805 M ^{me} de La Fayette La Princesse de Clèves <input type="checkbox"/> 3806 Montaigne Lettres persanes <input type="checkbox"/> 3807 Daudet Contes du Lundi | <input type="checkbox"/> 3808 C. Brontë Jane Eyre <input type="checkbox"/> 3809 Dostoïevski Crime et Châtiment II <input type="checkbox"/> 3810 Dumas Les Trois Mousquetaires II <input type="checkbox"/> 3811 De Foë Robinson Crusoe <input type="checkbox"/> 3812 La Fontaine Fables <input type="checkbox"/> 3813 Cervantes Don Quichotte I <input type="checkbox"/> 3814 Balzac Le Cousin Pons <input type="checkbox"/> 3815 Sand La Mare au Diable François le Champi | <input type="checkbox"/> 3816 Stendhal La Chartreuse de Parme <input type="checkbox"/> 3817 Tolstoï Anna Karenine I <input type="checkbox"/> 3818 Mérimée Carmen et Autres Contes <input type="checkbox"/> 3819 Baudelaire Les Fleurs du Mal <input type="checkbox"/> 3820 Barbey d'Aurevilly Les Diaboliques <input type="checkbox"/> 3821 Cervantes Don Quichotte II <input type="checkbox"/> 3822 La Fontaine Contes et Nouvelles <input type="checkbox"/> 3823 Hugo Quatrevingt-treize |
| <input type="checkbox"/> 3824 Laclos Les Liaisons danoëuses <input type="checkbox"/> 3825 Tolstoï Anna Karenine II <input type="checkbox"/> 3826 Marivaux La Vie de Marianne <input type="checkbox"/> 3827 Rousseau Rêveries du Promeneur solitaire <input type="checkbox"/> 3828 Constant Adolphe Le Cahier rouge <input type="checkbox"/> 3829 Poe Histoires extraordinaires <input type="checkbox"/> 3830 Nerval Les Filles du Feu <input type="checkbox"/> 3831 Rimbaud Œuvres | <input type="checkbox"/> 3832 Prévost Manon Lescaut <input type="checkbox"/> 3833 D'Aubigné Les Tragiques <input type="checkbox"/> 3834 Lesage Gil Blas I <input type="checkbox"/> 3835 Stendhal Le Rouge et le Noir <input type="checkbox"/> 3836 Balzac La Cousine Bette <input type="checkbox"/> 3837 Montaigne Les Essais I <input type="checkbox"/> 3838 Baudelaire Le Spleen de Paris <input type="checkbox"/> 3839 Hugo Les Misérables I | <input type="checkbox"/> 3840 Flaubert Madame Bovary <input type="checkbox"/> 3841 Dumas Vingt Ans après I <input type="checkbox"/> 3842 Lesage Gil Blas II <input type="checkbox"/> 3843 Chateaubriand Atala - René La Vie de Rancé <input type="checkbox"/> 3844 Vigny Cinq-Mars <input type="checkbox"/> 3845 Montaigne Les Essais II <input type="checkbox"/> 3846 Stevenson L'Île au Trésor <input type="checkbox"/> 3847 Hugo Les Misérables II |
| <input type="checkbox"/> 3848 Zola Germinal <input type="checkbox"/> 3849 Dumas Vingt Ans après II <input type="checkbox"/> 3850 Musset La Confession d'un Enfant du Siècle <input type="checkbox"/> 3851 Andersen Contes <input type="checkbox"/> 3852 Flaubert L'Education sentimentale <input type="checkbox"/> 3853 Dante La Divine Comédie I <input type="checkbox"/> 3854 Mistral Miréille <input type="checkbox"/> 3855 Hugo Les Misérables III | <input type="checkbox"/> 3856 W. Scott Ivanhoe <input type="checkbox"/> 3857 Gogol Les Ames mortes <input type="checkbox"/> 3858 Zola Thérèse Raquin <input type="checkbox"/> 3859 Mme de Sévigné Lettres <input type="checkbox"/> 3860 E. Brontë Wuthering Heights <input type="checkbox"/> 3861 Dante La Divine Comédie II <input type="checkbox"/> 3862 Diderot Le Neveu de Rameau Jacques le Fataliste <input type="checkbox"/> 3863 Hugo Les Misérables IV | <input type="checkbox"/> 3864 Daudet Lettres de mon Moulin <input type="checkbox"/> 3865 Brantôme Les Dames galantes <input type="checkbox"/> 3866 La Bruyère Les Caractères <input type="checkbox"/> 3867 Ronsard Les Amours <input type="checkbox"/> 3868 Rabelais Gargantua <input type="checkbox"/> 3869 Fromentin Dominique <input type="checkbox"/> 3870 Gautier Le Roman de la Momie <input type="checkbox"/> 3871 Vallée L'Insurgé <input type="checkbox"/> 3872 Chateaubriand Mémoires d'Outre-Tombe I |
| <input type="checkbox"/> 3873 Meupassant Bel-Ami <input type="checkbox"/> 3874 G. Elliot Le Moulin sur la Floss <input type="checkbox"/> 3875 Zola Nana <input type="checkbox"/> 3876 Voltaire Contes et Romans <input type="checkbox"/> 3877 Rabelais Pantagruel <input type="checkbox"/> 3878 Swift Les Voyages de Gulliver <input type="checkbox"/> 3879 Rousseau Les Confessions I <input type="checkbox"/> 3880 Goethe Les Affinités électives <input type="checkbox"/> 3881 Chateaubriand Mémoires d'Outre-Tombe II | <input type="checkbox"/> 3882 Hugo Notre-Dame de Paris <input type="checkbox"/> 3883 Dostoïevski Les Frères Karamazov I <input type="checkbox"/> 3884 Boccace Le Décaméron <input type="checkbox"/> 3885 La Rochefoucauld Maximes et Pensées <input type="checkbox"/> 3886 Hawthorne La Lettre écarlate <input type="checkbox"/> 3887 Bernardin de Saint-Pierre Paul et Virginie <input type="checkbox"/> 3888 Rousseau Les Confessions II <input type="checkbox"/> 3889 Dickens David Copperfield I <input type="checkbox"/> 3890 Chateaubriand Mémoires d'Outre-Tombe III | <input type="checkbox"/> 3891 Gautier Le Capitaine Fracasse <input type="checkbox"/> 3892 Dostoïevski Les Frères Karamazov II <input type="checkbox"/> 3893 Vigny Servitude et Grandeur militaires <input type="checkbox"/> 3894 Perrault Contes <input type="checkbox"/> 3895 Villon Le Testament - Les Ballades <input type="checkbox"/> 3896 Daudet Le Petit Chose <input type="checkbox"/> 3897 Teller Mon Oncle Benjamin <input type="checkbox"/> 3898 Dickens David Copperfield II <input type="checkbox"/> 3899 Chateaubriand Mémoires d'Outre-Tombe IV |

BON

pour un examen préalable gratuit à retourner aux Editions Européennes Limitée, 764, St-Joseph Est, Québec 2, P.Q., Canada

ATTENTION!

Cette offre est limitée Répondez sans tarder, car nous ne pouvons pas garantir la mise en route d'une nouvelle édition «programmée» à des conditions aussi exceptionnelles.

J'ai noté d'une croix dans la liste ci-dessus tous les ouvrages de la collection «Cent Classiques» que je souhaiterais acquérir. Toutefois, avant d'y souscrire, je désire examiner gratuitement durant huit jours le premier volume de mon choix et recevoir votre bulletin de présentation. Si je conserve ce premier volume, vous m'envoyez chaque mois les autres ouvrages que j'ai notés, selon vos conditions générales d'abonnement spécifiées dans le bulletin. Je bénéficierai alors, pour tous ces volumes, du prix exceptionnel de \$ 1.50 le volume (+ port et emballage, \$ 0.30). Si, par contre, je vous retourne l'ouvrage envoyé à l'examen, je ne vous devrais rien du tout et mon choix préalable ci-dessus ne saurait être considéré comme une commande.

Nom, prénom _____

Profession _____ Age _____

Adresse _____

Localité _____

Province _____

Signature _____

Si vous bénéficiez déjà des avantages «Rencontre», indiquez s.v.p. votre N° d'abonnement: _____

1007

Des livres d'une rare beauté

Tous ces ouvrages sont particulièrement soignés, la typographie est belle, aérée, bien lisible, le papier de haute qualité. Les reliures, dans une gamme harmonieuse de coloris, sont en plein skiver-tex. Le dos à nervures est doré au fer, le plat est orné d'un gaufrage à froid. Le bloc est non pas collé, mais cousu au fil de lin, avec tranche-file.

Belle enfant,



vous êtes femme maintenant!

Les bonbons, le cirque et ses éléphants, les patins à roulettes: cela faisait partie de votre univers d'enfant. Mais tout ça, c'est fini... vous êtes une femme maintenant.

Etre femme, cela veut dire beaucoup de belles choses. Cela veut dire, aussi, que vous avez vos règles tous les mois. Il existe une façon moderne et hygiénique de passer ces jours-là: c'est d'utiliser les tampons Tampax. Portés intérieurement—ils vous permettent d'aller n'importe où, de faire n'importe quoi, en toute confiance. Rien ne se voit.

Payez-vous le luxe d'être femme. Vous n'êtes plus une enfant, même si vous raffolez encore du cirque avec ses éléphants. Après tout, les tampons Tampax sont faits pour les femmes!



CONÇUS PAR UN MÉDECIN
DES MILLIONS DE FEMMES LES UTILISENT

LES TAMPONS TAMPAX SONT FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD., BARRIE, ONTARIO



Nicole et Emmanuelle

nicole

Je ne veux pas qu'on me fête

Il est des fêtes qui ne devraient pas exister. Par exemple, je refuse en ce deuxième dimanche de mai de me placer sur mon piédestal de mère attendant qu'on m'honore pour avoir "accompli ma tâche". Puisque l'enfant s'inscrit en majuscules dans la destinée de la femme, je ne vois pas pourquoi on sanctionnerait par une fête ma joie d'être mère, ce bonheur résultant d'un choix délibéré. Je ne comprends pas qu'on me bénisse et qu'on me remercie d'avoir eu un enfant, de l'aimer, de le chérir. Cet amour-là porte en soi sa récompense.

La poupée dit maman. Nous tous, hommes et femmes, nous disons maman en rêvant, en chantant, en pleurant, en exigeant ou en nous souvenant. Je suis d'accord avec cet homme qui m'écrit (eh oui! ça leur arrive parfois):

"Maman, c'est celle qui vous prépare de si délicieux repas; je lui léchais les doigts lorsqu'elle préparait des boules de coco.

"Celle qui vous donne votre bain avant de vous mettre au lit, qui vous serre les joues avec ses douces mains afin que votre tête reste bien droite pendant qu'elle vous peigne.

"Celle qui vous confectionne des vêtements neufs que vous portez les yeux brillants de joie.

"Celle qui nettoie vos genoux ensanglantés et souffle sur la plaie afin de réduire la brûlure de la teinture d'iode.

"Celle qui cajole votre petite tête fiévreuse lorsque vous êtes malade, qui tient votre main pour vous endormir.

"Celle à qui vous racontez les émois de votre cœur lors de vos premières rencontres.

"Celle qui vous aide à mieux voir votre futur (e) conjoint (e).

"Celle sur qui on peut toujours compter dans les épreuves.

"Celle qui multiplie vos propres joies en les partageant."

Je serais fière, bien sûr, que ma fille dise tout cela mais je voudrais aussi qu'elle puisse y ajouter:

"Maman, c'est l'amante de mon père; celle qui fait un travail qui la passionne; celle qui a décidé de vivre, de vieillir dans une vie personnelle intense au lieu de s'éteindre dans les regrets et la solitude, ayant accompli son œuvre salvatrice."

Car la maternité n'est pas toute la vie, mais sa racine secrète, sa sève, son printemps. Il convient donc de la mettre à sa place — avec l'amour et le travail — pas toute seule comme une gloire sacrée ou un sacrifice auquel on subordonne tout.

On peut jouer avec beaucoup de choses dans la vie: les idées, l'amour, et même l'opinion qu'on a de soi; on peut expérimenter, se donner à moitié à un idéal ou à un homme, se reprendre, s'orienter ailleurs, choisir une carrière, l'abandonner. Mais du moment qu'une vie s'éveille en soi et que nous l'acceptons, il n'y a plus de tricherie. L'accouchement, préparé ou non, est le seul acte dans lequel nous nous sentons toutes profondément, irrévocablement engagées.

Seulement, la maternité n'est plus un domaine de bonheur simple. Là comme ailleurs, nous sommes tiraillées, écartelées; là comme ailleurs, nous avons mauvaise conscience. Ce combat que les femmes mènent pour devenir des êtres humains à part entière, est-il donc un mal? Ce qui est certain, nous ne pouvons plus vivre aujourd'hui comme vivaient nos grands-mères. Au XIXe siècle, la longévité moyenne de la femme était de 43 ans, elle pouvait donc effectivement se consacrer entièrement au mariage et à la maternité. Aujourd'hui, les femmes vivent en moyenne jusqu'à 78 ans. Que nous faut-il faire de ces 35 ans supplémentaires? Ne justifient-ils pas notre angoisse, la peur de n'en pas faire assez ou de nous orienter dans une voie sans issue?

Etre mère ne règle pas tous les problèmes. Et surtout pas celui qui conditionne notre épanouissement: la coexistence pacifique de ces intérêts que sont le travail, l'amour, les enfants, la culture, la beauté et la nécessité d'affronter tout cela de front. Mais il nous appartient à chacune de trouver pour nous-mêmes la solution qui les concilie réciproquement. Ce n'est pas facile: qui a dit que la vie était facile?

Il m'arrive certains soirs de lassitude, alors que l'intelligence que je vois lentement se former devant moi me fascine par trop, de fabriquer à l'exemple de l'héroïne d'Anne-Claire Poirier dans *De mère en fille*, de ces rêves impérieux où la vie est multipliée par trois ou quatre vies: une vie pour travailler, une pour aimer, flâner et lire, une toute à ma fille, une autre encore pour les voyages que je ne ferai pas, pour tout ce que je n'apprendrai pas.

Je ne veux pas être fêtée parce que j'ai opté pour la maternité; je ne veux pas que ma fille, sanctionne mes vertus maternelles un dimanche par an.

Nicole Charest



Air Canada s'envole chaque jour pour Paris et Zurich!

Gagnez 6 repas de gourmet (les meilleurs de votre vie) en France et en Suisse!

4 GRANDS PRIX

Quatre voyages pour deux personnes à Paris et à Zurich, par Air Canada, au cours desquels vous ferez les meilleurs repas de votre vie. Dans six des plus grands restaurants du monde. Et, en plus, \$500 d'argent de poche.

2000 autres prix

500 livres de recettes "La Cuisine canadienne avec la farine Robin Hood". 500 magnifiques coffrets remplis de produits Colgate-Palmolive. 1000 boîtes de poudre translucide fini perle, de Coty originals.

Et tous peuvent savourer des mets délicieux, préparés selon les bonnes recettes des plus grands restaurants du monde. Parce qu'on vous offre toute une collection de ces bonnes recettes. Gratuitement.

Vous les trouverez dans les sacs de farine Robin Hood et dans les boîtes de Baggies portant une mention à cet effet.

Pensez donc! Demain, vous pouvez préparer une recette de grand restaurant. Et, dans quelques

mois, ce même plat succulent, *vous* le dégusterez peut-être . . . au restaurant où il a connu sa renommée. A Paris! Et à Zurich! C'est possible si vous vous procurez de la farine Robin Hood ou des Baggies.

Participez maintenant. Participez souvent. Les tirages se feront par région. Les recettes et tous les renseignements au sujet de ce concours sont à l'intérieur des sacs de farine Robin Hood et des boîtes de Baggies qui portent une mention à cet effet.



Sandwichs, viandes, restes conservent toute leur fraîcheur et leur saveur dans les Baggies* — format sandwich ou grand format.

Et avec la farine Robin Hood, vous serez sûre de réussir vos recettes. C'est plus qu'une promesse . . . c'est une garantie!



Ci-dessus, de gauche à droite: Lasserre, Sprüngli, La Tour d'Argent. (Les restaurants La Marquise de Sévigné, Allard et Haus Zum Rüden ne sont pas illustrés ici.)



LE CONCOURS AUX MILLIERS DE GAGNANTS

Lisez attentivement les règles ci-après.

1. Pour participer, envoyez une preuve d'achat ou d'un fac-similé convenable de farine Robin Hood ou de Baggies avec vos nom et adresse à: Concours Robin Hood-Baggies, Boîte postale 4807, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick. Les envois doivent porter le cachet d'oblitération indiquant qu'ils ont été postés avant minuit le 31 juillet 1969.
 2. Vous pouvez participer autant de fois que vous le désirez. Cependant, on ne peut gagner plus d'un prix par famille.
 3. Le choix des heureux candidats se fera sur une base régionale.
 4. Les candidats choisis doivent satisfaire aux règles du concours et répondre correctement à une question d'ordre général qui leur sera posée soit par téléphone ou par la poste. Aucun échange de correspondance ne se fera avec les candidats, sauf ceux qui seront choisis et les gagnants.
 5. Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada, à l'exception des employés de Robin Hood Flour Mills Limited, de Colgate-Palmolive Limited et de leurs agences de publicité, des membres du jury, ainsi que des membres de leur famille immédiate.
 6. On doit accepter les prix tels qu'ils sont offerts.
 7. Ce concours est soumis aux lois locales, provinciales et fédérales.
- *Baggies est une marque déposée de Colgate-Palmolive Ltd., Toronto, Canada.

NOM _____ (en lettres moulées s.v.p.)

ADRESSE _____

VILLE _____

PROVINCE _____

Retrouvez le soutien-gorge le plus en vogue
au Canada dans ce nouveau "bra-slip" Gothic*.



Soutien-gorge en dentelle de nylon, doublé de fiberfill. Jupón en tricot de nylon, qui ne colle pas, avec dos en Lycra* élastique et garniture de dentelle. Bleu, chair, blanc. Tailles ABC32-36. #1366 \$7.50.

Gothic*

La Cie Ltée Dominion Corset, Québec, Montréal, Toronto, Vancouver.

Marque Déposée



Dans une salle de classe de l'Institut Girardin, les futures secrétaires en train de perfectionner leur dactylographie.

La
secrétaire
à l'ère
de
l'efficacité
**NON PAS
SUR
LES GENOUX,
MAIS
A LA DROITE
DU
PATRON**

par Pol Chantraine
Perspectives

Photos Ronald Labelle

LA SECRÉTAIRE MODERNE est loin d'être celle qu'on nous présente, plus souvent qu'autrement sur les genoux du patron, dans les bandes dessinées. Certes, il doit exister entre elle et son patron des liens très étroits sur le plan professionnel et, par le fait même, moins soutenus sur le plan "émotif".

L'image que peignent de leur secrétaire les quelques employeurs que nous avons interrogés à ce sujet (avocats, médecins, directeurs d'entreprise, etc.) en fait une "véritable assistante du patron", quand ce n'est pas son "associée" ou tout simplement "son bras droit". Il faut donc que la secrétaire rassemble un éventail de qualités susceptibles de lui permettre de s'acquitter de tâches aussi variées que la comptabilité,

l'administration, la rédaction du courrier ou l'accueil des clients.

D'après une enquête effectuée en 1964 par M. Guy DeBlois, conseiller en administration pour l'entreprise privée, auprès de nombreux employeurs du Québec, enquête qui déboucha sur la création d'un cours de secrétariat répondant aux besoins actuels du marché du travail, il semble que le cours commercial du niveau secondaire qu'offrent les commissions scolaires ne permette pas aux jeunes filles qui le terminent d'entrer immédiatement à l'emploi d'une compagnie, et certainement pas d'être embauchée en tant que secrétaire au sens strict du mot. Elles trouveront évidemment à se faire engager par les grandes compagnies: banques, compagnies d'assurances, sociétés de fiducie et

Ah! que c'est donc
commode un bon
Cascade bien chaud.



de l'eau chaude... quand vous en voulez... tant que
vous en voudrez... c'est Cascade. Économique à l'achat...
pas de problème d'entretien... ça s'installe n'importe où...
c'est Cascade. Et vous pouvez dormir tranquille... Il n'y a pas
de flamme dans la maison. Pensez bien à tout ça... et
rappelez-vous qu'il existe un Cascade adapté à tous vos besoins.

Consultez votre fournisseur local ou le service des ventes de l'Hydro Québec.

L'ÉLECTRICITÉ, LE CONFORT TOTAL À LA PORTÉE DE TOUS.



Hydro-Québec

La secrétaire



Mme Micheline Raymond montre à une jeune élève, Danièle Coupal (aussi page couverture), comment ranger des dossiers dans un classeur.

autres maisons de finances qui leur feront accomplir, contre un salaire nettement inférieur à celui d'une vraie secrétaire, un "travail de robot" (rangement de dossiers dans les classeurs, polycopiage de documents, etc.) qui, tout en les décourageant, "complétera" jusqu'à un certain point leur formation, les familiarisera avec les rouages de l'entreprise et leur permettra après quelques années d'accéder à un authentique emploi de secrétaire.

Le succès remporté par ce cours et par l'école privée qui en dispense l'enseignement (l'Institut Girardin — d'après le nom de l'immeuble mont-réalais dans lequel se trouve son siège social) témoigne de sa haute compatibilité avec les normes d'embauche qui prévalent actuellement dans la profession secrétariale. L'Institut Girardin a en effet dispensé le cours à plus de 3 000 élèves — sans compter les cours par correspondance — en trois ans d'existence.

"Et nous ne cessons de modifier le cours, de le mettre au point, de l'adapter constamment aux besoins des employeurs", déclare M. André Pecho, l'un des directeurs de l'école.

La secrétaire de 1969 ne doit plus seulement être capable d'accomplir un certain nombre d'"automatismes" professionnels, comme la notation sténographique, la dactylographie rapide, etc., elle doit également faire preuve d'initiative, de jugement, d'imagination. Les tâches qui lui sont confiées engagent de plus en plus ses responsabilités. En l'absence du patron, elle doit veiller à la bonne marche des affaires et résoudre les problèmes urgents qui se posent. Elle doit prendre des décisions.

Parallèlement à l'élargissement de ses compétences dans le domaine administratif, la secrétaire moderne est appelée à jouer un rôle de plus en plus prépondérant dans le domaine social. Elle doit correspondre à l'image que veut imposer son employeur et propager cette image par des contacts de plus en plus fréquents avec le public. Elle est en quelque sorte un symbole pour son patron et un certain objet de fierté.

SUCCÈS INSTANTANÉ



il suffit d'ajouter l'eau

Maillot Sauvage deux-pièces pour dames. Tissu cuir souple. Bretelles réglables. Fermeture au dos. Culotte doublée tricot. Devant à glissière, taille basse élastique. Brun Havane seulement \$24.
Veste Sauvage sans manches ni doublure. Longue glissière devant, deux glissières latérales pleine longueur. En tissu Cuir Havane \$19



Cet été découvrez le monde "instantanément" avec CP Air. Choisissez un endroit... Italie. Hawaii ou Mexico. Avec CP Air, vous y êtes en un instant... et votre bikini Jantzen vous assure un succès instantané.



La secrétaire

C'est dire combien le facteur personnalité joue un rôle important dans la formation d'une secrétaire. Les écoles de secrétariat s'emploient d'ailleurs à le développer.

La diction, le maquillage, la coiffure, la garde-robe et les bonnes manières sont autant de détails que Mme Micheline Raymond, titulaire des cours de secrétariat général à l'Institut Girardin, surveille avec une attention particulière. Ces matières font partie intégrante de la formation des futures secrétaires et sont incorporées dans une série de cours. Mme Raymond croit que ces petits détails ont une telle répercussion sur la carrière d'une secrétaire qu'il lui est déjà arrivé de conseiller à certaines élèves de modifier leur voix pour qu'elle soit plus plaisante à écouter!

"La secrétaire, dit-elle, est à l'heure de la mode. Finis, le sévère tailleur gris et les souliers à talons hauts! Elle doit cependant éviter les extravagances, tant dans le maquil-

lage que dans sa parure en général . . ."

Evidemment, les critères d'une bonne secrétaire demeurent toujours les mêmes et concernent sa compétence et son efficacité sur le plan strictement professionnel. Comme dans tous les autres domaines, d'ailleurs, le progrès demande de plus en plus aux secrétaires de se spécialiser et d'être au fait des derniers développements de la technique en ce qui a trait à leur profession. Les machines I.B.M., la correspondance sur cartes perforées, l'informatique et la cybernétique sont autant de matières qui leur sont maintenant enseignées au même titre que l'anatomie, la pathologie et la pharmacologie si elles se destinent au secrétariat médical.

Le cours de médecine qu'offre l'Institut Girardin aux futures secrétaires médicales est donné par le Dr Lucien Coutu, ancien doyen de la faculté de Médecine de l'université de Montréal et se situe, selon lui, à "un niveau préuniversitaire avancé". Les jeunes

filles apprennent le vocabulaire médical, le nom, la nature et les symptômes des différentes maladies, ainsi que des notions générales quant à la façon de les soigner. L'imposante quantité de matière qu'elles doivent assimiler en quelque 120 heures de cours ne semble pas les effrayer autant que le déchiffrement de l'écriture (proverbialement hiéroglyphique) de leurs futurs patrons . . .

Les bonnes secrétaires sont des perles rares de plus en plus recherchées par les patrons qui ne veulent plus être accablés par des soucis mineurs, qui veulent s'en décharger complètement, pour consacrer plus de temps à des tâches plus importantes.

"L'homme a abandonné la profession secrétariale au profit de la femme. Mais il s'en mordra peut-être un jour les doigts, déclare M. Pechdo. Une bonne secrétaire de direction, ça n'a pas de prix. J'en connais même qui gagnent 200 dollars et plus par semaine."



C.C.M. lâche le COBRA

Cela devait arriver. Un Mustang amélioré! Rien ne peut se comparer à l'allure du guidon haut du **COBRA**, à l'élégance du nouveau dossier tubulaire, à la longueur de l'empattement (allongé de 4½ pouces par rapport au Mustang). Quant au nouveau châssis en porte-à-faux, sa silhouette profilée est d'un style vraiment sensationnel. Et puis, le nouveau genre "drag", que c'est captivant! Ajoutez à tout cela le levier du débrayeur à 3 vitesses, les pneus extra-robustes à bande rouge, la précision de la technique C.C.M., et vous avez le Cobra . . . éblouissant dans sa parure dorée.



"Grâce aux bicyclettes C.C.M., ma famille et moi sommes toujours en pleine forme. Ce sont les meilleures que vous puissiez acheter."

Bobby Ford

GRATIS—Procurez-vous ce bouton gratuit chez le marchand autorisé C.C.M. de votre localité.

FILEZ AU RYTHME DES MUSTANG C.C.M.



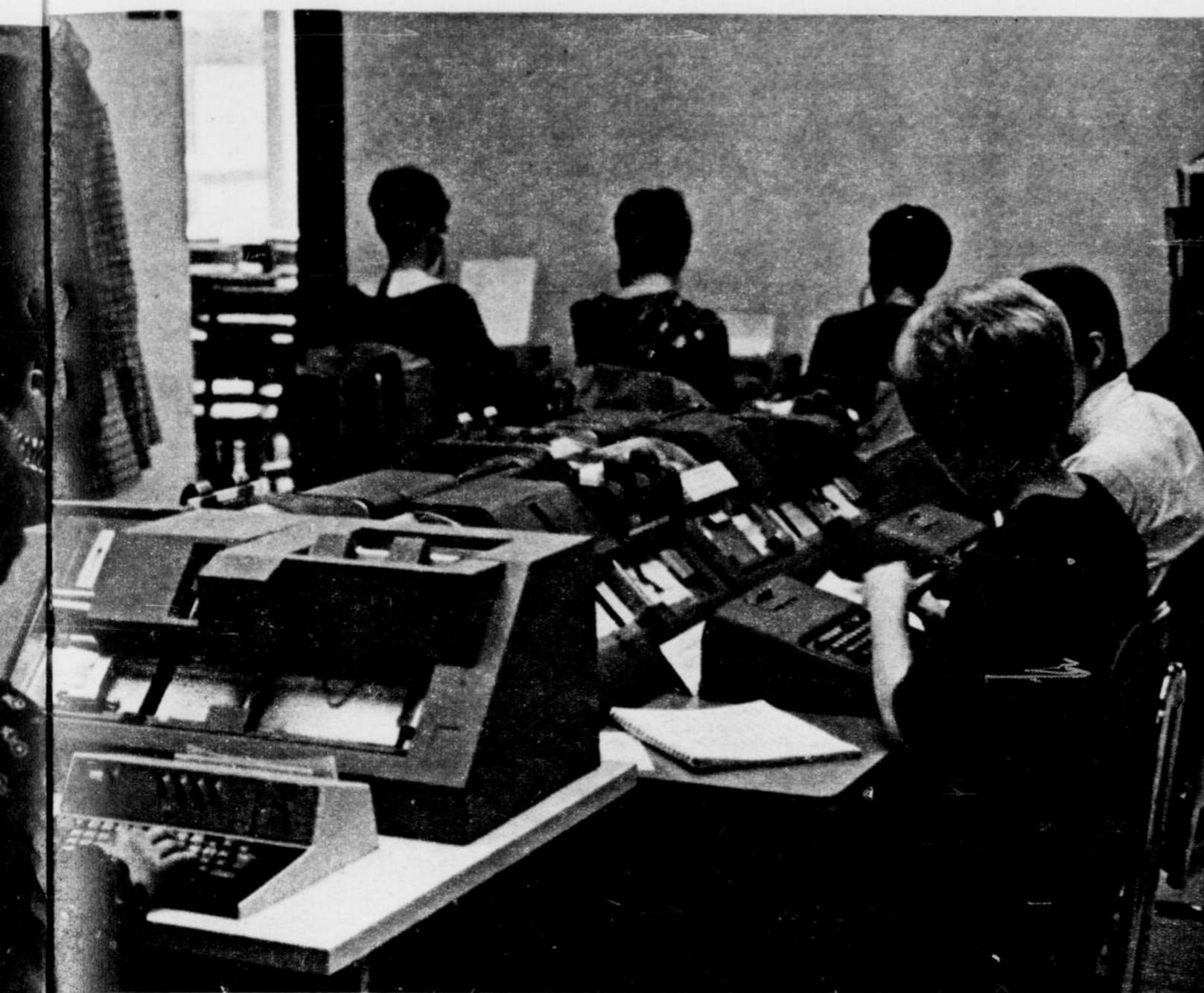
Cheetah pour les filles
Dans la lignée du célèbre Mustang. Avec son guidon haut, sa selle banane et l'élégance C.C.M., la Cheetah est assurément le modèle dont réveront toutes les filles.



Grand Sports pour hommes
Pour les jeunes de cœur. Une touche d'élégance particulière est apportée par le nouveau guidon "sport" C.C.M. Le débrayeur à 3 vitesses vous permet de choisir votre allure. En rouge gendarmier ou en or vermeil.

C.C.M.

UNE DIVISION DE SEAWAY MULTI-CORP LIMITÉE



Rien n'est laissé au hasard dans la formation de la secrétaire, ni le travail sur I.B.M. ni le maquillage.

**Nous vous offrons ces ciseaux
de couturière d'une valeur
de \$3.00 si vous achetez
un fer
à vapeur
39 trous
CGE.**



Il vous suffit d'envoyer ce bon, de même que les deux étoiles "39 trous" qui apparaissent sur la boîte à :

Offre de fer à vapeur 39 trous CGE, B. P. 1000, Willowdale, Ontario

Nom _____

Adresse _____

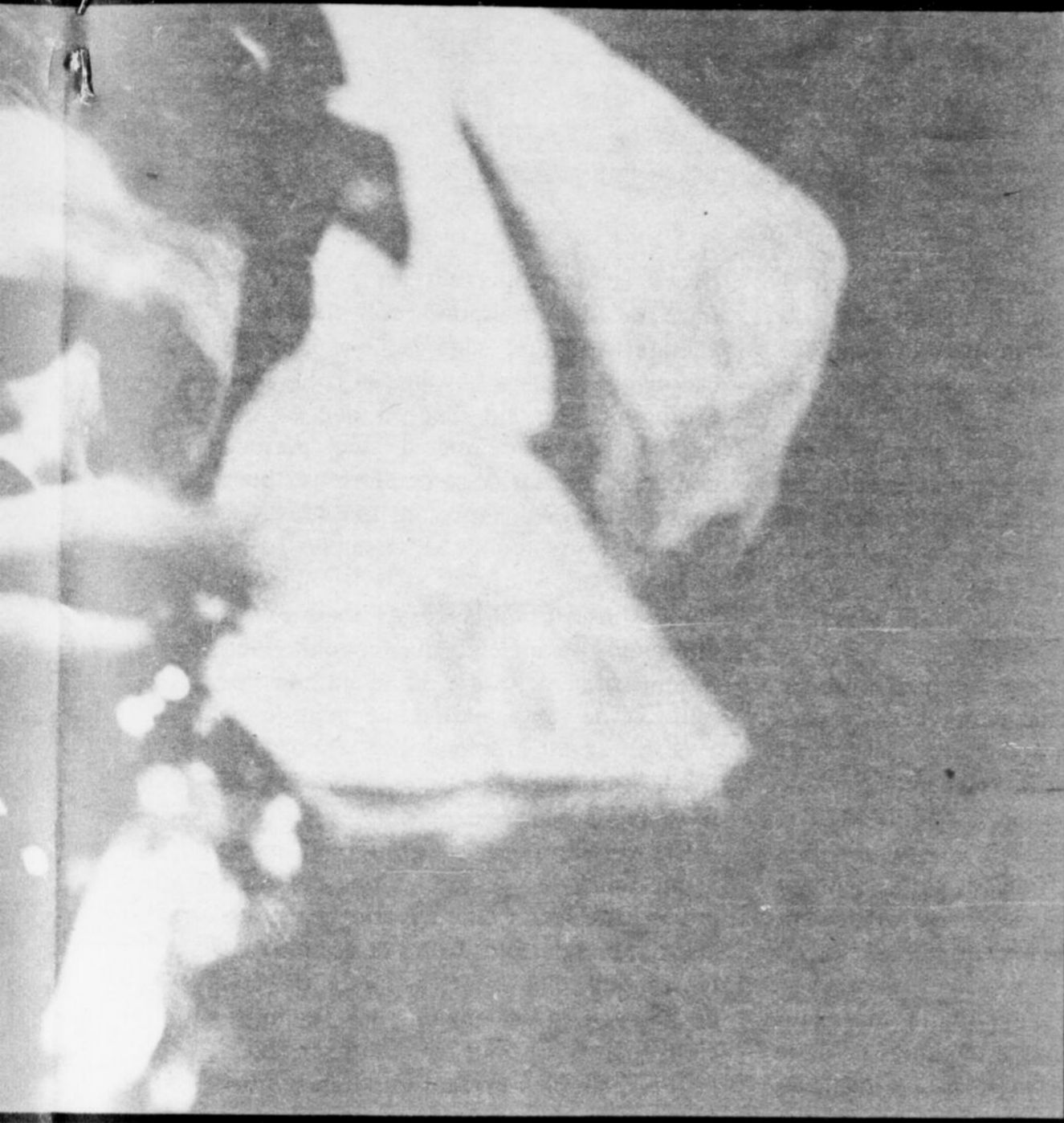
Ville _____ Province _____

L'offre s'applique à tout achat effectué entre le 1er avril et le 31 mai. Le cachet de la poste ne devra pas être ultérieur au 31 mai—Limite : une paire par famille.



CANADIAN GENERAL ELECTRIC





Une musique jaillie de l'âme québécoise

par Jacques Larue-Langlois Photos Ronald Labelle

"AVANT D'ÊTRE MUSICIEN, je suis révolutionnaire. Au lieu d'avoir une mitrailleuse, j'ai une trompette. Aux autres, je prêche la liberté en disant: jouez *libre*, vous aussi."

Trente ans, grand efflanqué, barbe à la Jésus parsemée de poils gris, il parle comme il joue: du plus profond de lui-même. Ex-musicien de cabaret, il est le dernier venu au Quatuor du nouveau jazz libre du Québec, mais nettement le plus engagé sur le plan social et le plus chaud partisan de la musique libre. Yves Charbonneau veut jouer libre parce qu'il a une vision sociale, explique-t-il. "L'idéal pour moi, c'est que chaque pièce que l'on joue soit de l'improvisation de la première à la dernière note: c'est une grande responsabilité d'être spontané à ce point; chaque pièce prend de la valeur parce que tu ne peux plus jamais la reprendre exactement comme elle a été réussie."

Pour Guy Thouin, le batteur du groupe, ex-élève des Beaux-Arts et intéressé par la recherche musicale, tout doit d'abord être organisé: "Le gestuel (terme d'art pictural impliquant une forte proportion de hasard) se répète et débouche sur rien. On est encore aux prises avec le même cycle: solo, chorus, on ne peut plus s'en sortir. On n'a pas encore commencé d'exploiter le silence, pourtant il fait partie de la musique. On devrait exploiter le silence tout autant que les notes. La meilleure façon de faire évoluer notre forme de musique serait d'en écouter d'autres formes; la musique concrète, par exemple, peut faire changer notre jazz. Cecil Taylor (pianiste américain de *free jazz*) en arrive à une nouvelle forme de jazz parce qu'il est, en réalité, plus intéressé à la musique classique contemporaine qu'au jazz."

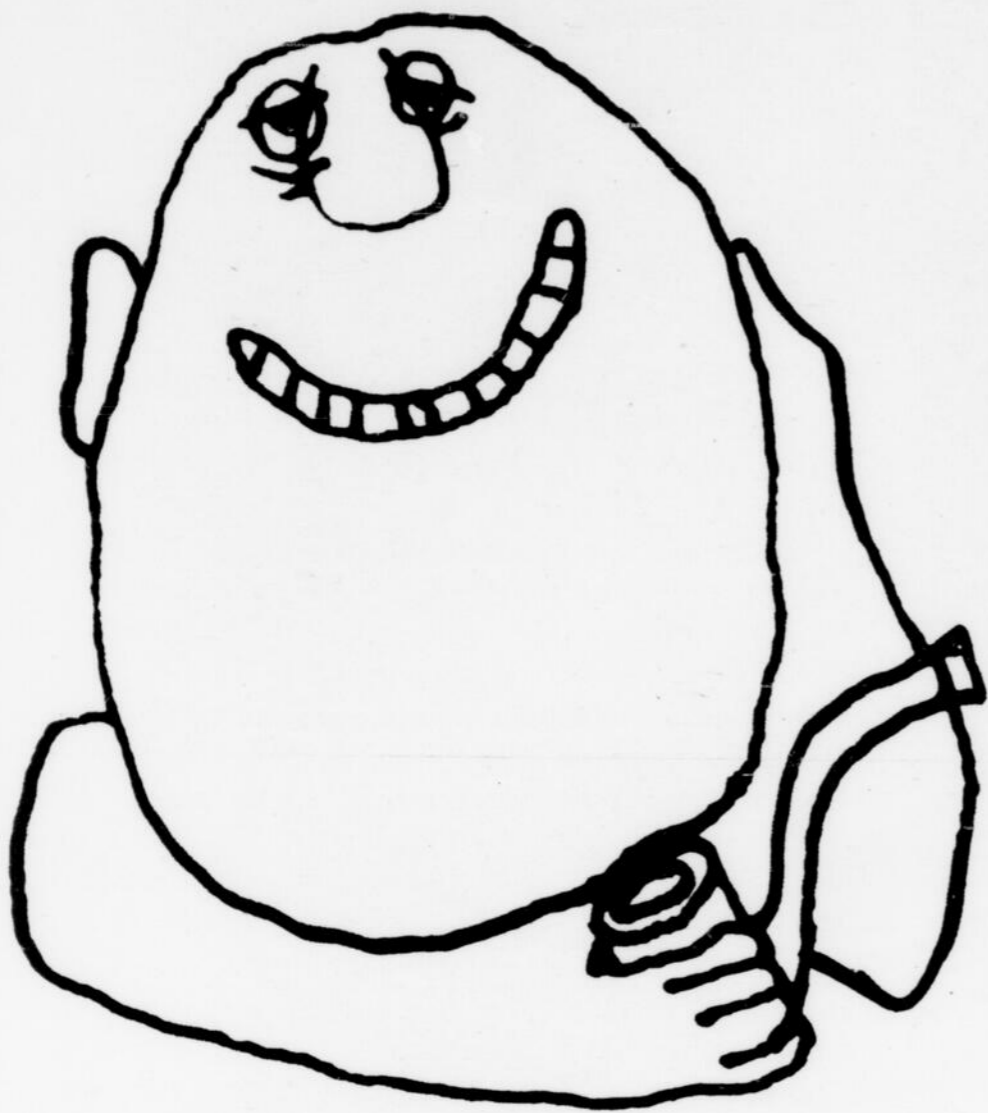
"Moi, dit le contrebassiste Maurice Richard qui jouait avec des groupes de *rhythm & blues* et de *gogo* avant d'accéder au Quatuor, ça me tente de sortir du Quatuor et de faire autre chose, mais pas pour gagner ma vie. Je trouve tout simplement que ça ne bouge pas assez dans le groupe."

Modérateur et un peu l'âme du groupe dont il n'est cependant pas le leader — la formule même du Q.N.J.-L.Q. implique l'égalité absolue —, Jean Préfontaine, l'aîné, musicien depuis son adolescence et diplômé du Conservatoire de musique, déclare: "Etant donné qu'on est quatre, la meilleure chose qu'on puisse faire, c'est de travailler ensemble en respectant chaque individu qui peut apporter à tous des idées nouvelles."

Pour se définir c'est d'abord à des appellations politiques qu'ils ont recours: Yves se dit socialiste; Maurice prétend être anarchiste; Jean affirme qu'il est socialiste québécois, alors que Guy se contente de constater: "Je vis en pays capitaliste." Comment ces artistes — au tem-

Donc, Ottawa me porte une attention toute spéciale.

Bravo! Est-ce une raison pour me faire attendre mon remboursement d'impôt?



Vous êtes un cas spécial parce que vous avez peut-être reçu un paiement unique tiré d'une caisse de pension au cours de l'année... ou, vos frais médicaux et vos dons de charité sont très élevés... ou encore, vous avez une personne à charge, à l'étranger.

Par le fait même, nous ne pouvons passer votre déclaration dans l'ordinateur, pour fins de traitement, comme une déclaration ordinaire. Même si elle est absolument correcte, vous devrez attendre votre remboursement d'impôt parce que votre déclaration doit subir plus d'opérations.

Cela ne veut pas dire que votre déclaration passera en dernier parce qu'elle est plus compliquée. Toutes les déclarations sont traitées au fur et à mesure qu'elles nous parviennent. N'allez pas croire ceux qui prétendent que nous procédons par ordre alphabétique ou de province. Si vous avez droit à un remboursement, rien au monde ne nous empêchera de vous le faire parvenir.

Vous êtes un cas spécial, d'accord. Faut pas s'en faire pour si peu! Ça ne veut pas dire que vous avez commis une erreur ou que quelque chose accroche. Nous vous enverrons votre remboursement aussitôt que nous le pourrons. Après tout, vous êtes un contribuable spécial à nos yeux.



Tout vient à point à qui sait attendre... même votre remboursement d'impôt fédéral.

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL L'Hon. Jean-Pierre Côté, ministre



Le Quatuor du jazz libre au grand complet.

De gauche à droite: Yves Charbonneau (trompette), Guy Thouin (batterie), Jean "Doc" Préfontaine (saxophone) et Maurice Richard (basse).

pérament chatouilleux et par surcroît épris d'un rare besoin de liberté — ont-ils pu s'unir et obtenir un certain degré de cohésion pendant près de deux ans? Disons d'abord qu'ils sont partis d'un sentiment commun: leur écoeurement de jouer de la musique commerciale de danse et d'accompagnement, et d'un désir commun: celui de s'exprimer librement dans le cadre de structures musicales et sociales nouvelles qui leur permet la plus grande liberté possible.

Le Quatuor du nouveau jazz libre du Québec est né d'une série d'expériences et de tentatives qui devaient déboucher sur un engagement à l'Atelier de Jazz de la rue de la Montagne, à Montréal, à la fin de septembre 1967. L'ensemble y joua six heures durant, tous les soirs, pendant deux mois et demi, devenant rapidement un groupe homogène, original, d'excellente qualité.

Si on demande aux quatre musiciens de définir les critères esthétiques de cette nouvelle forme d'expression à laquelle ils participent, ils admettent eux-mêmes que ces critères sont difficiles à cerner, sont à inventer et n'apparaissent clairement qu'après décantation. Dans un article encore inédit où il entend présenter le quatuor et sa musique, Jean Préfontaine dit: "D'après l'expérience que nous sommes en train de vivre et qui est particulière à notre groupe, c'est par la négation que notre musique se définit le mieux, le refus des structures imposées, la libération des formes préétablies. Nous jouons sans rythme défini (sans *beat*, sans mesure précise, sans structure sectionnelle (couplet-refrain), sans harmonie, sans progression d'accords, sans tonalité définie, le plus souvent sans thème ni mélodie".

Est-ce encore de la musique? "On s'en moque éperdument, répond Maurice Richard, c'est un mode d'expression à la fois individuel et collectif, par l'entremise d'instruments de musique traditionnels et en fonction de critères positifs très précis qui font que notre musique, non seulement en est, mais est aussi du jazz."

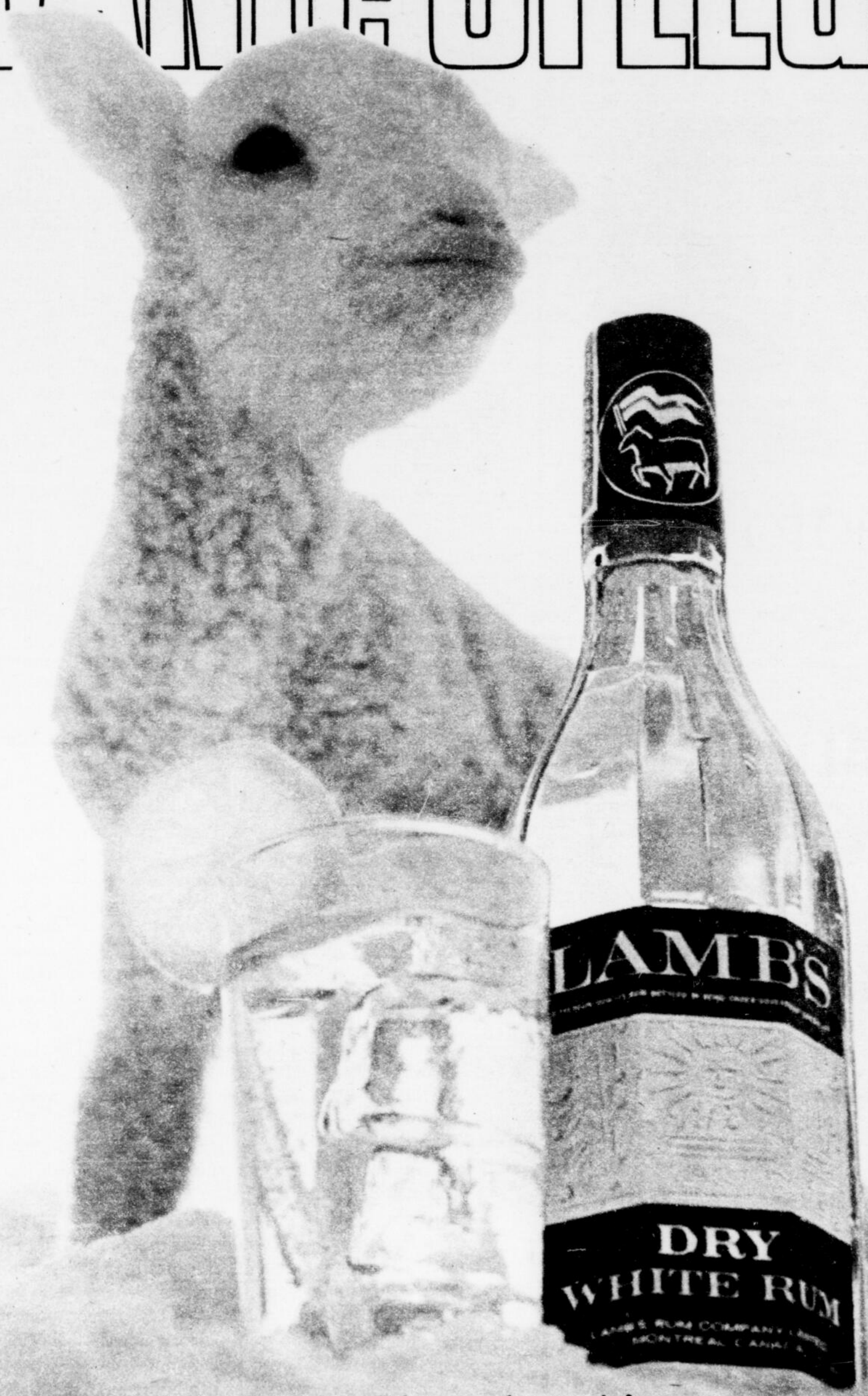
Toutes les structures prévues en musique ayant pour but d'organiser et de permettre une certaine cohésion, on en ar-

rive à se demander s'il est possible de faire de l'improvisation collective sans aucune structure, sans tomber dans la cacophonie la plus absolue. A cela, Jean Préfontaine répond d'abord que ce qui semblait cacophonique à une période donnée a souvent cessé de l'être quelques années plus tard, rappelant que l'histoire de la musique abonde en exemples de ce phénomène. Mais il affirme surtout: "Nous faisons confiance à l'homme. Un musicien compétent, qui connaît bien son instrument, qui a du talent, de l'oreille et de l'imagination, ne peut jouer avec trois confrères sans être d'abord influencé, orienté par ce que jouent les autres; puis graduellement, par un jeu d'influences réciproques, le groupe en arrive à une unité de pensée et à une cohésion imperturbables. Cette expérience, poursuit-il, l'une des plus belles et des plus intenses qui soient, correspond à un état de grâce, non seulement pour les musiciens mais aussi pour l'auditeur sensible."

Il semble bien évident que le jazz libre fait partie de ces efforts que déploie l'homme moderne pour résister à l'embrigadement, à la standardisation, à l'esclavage de la machine et du système; aussi, constitue-t-il une forme d'engagement social.

Un aspect de l'engagement social du Quatuor est l'organisation démocratique qui y remplace l'habituelle structure autoritariste: chef d'orchestre et musiciens. Dans cette structure habituelle, la sonorité du groupe est souvent fonction de la conception du chef d'orchestre plus ou moins imposée à ses musiciens dont le rôle se limite plus ou moins à l'accompagnement. Il est bien évident qu'il devient alors difficile de parler de jazz libre. "Dans notre cas, explique à nouveau Jean Préfontaine, quatre voix égales en volume et en importance peuvent converser dans une véritable improvisation collective, quatre conceptions peuvent se fusionner en une conception de groupe. Les décisions se prennent en groupe; le travail non musical est partagé: l'un s'occupe des finances, l'autre des contrats, un troisième des relations extérieures, etc., selon les dispositions et les intérêts de chacun."

SI BLANC! SI LEGER!



Le Rhum Blanc Lamb's

Si populaire qu'on demande maintenant pour "un petit mouton blanc",
le meilleur rhum blanc qui soit à n'importe quel prix.

40 oz. \$8.90 soit 25 oz. \$5.70 soit 12 oz. \$2.45

Distillé et embouteillé au Canada par Lamb's Rum Company, Montréal.

Photo Poste traite vos souvenirs comme des objets précieux...

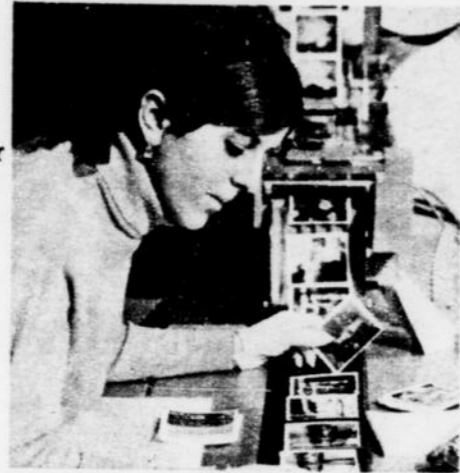
Vos photos, c'est vos souvenirs.
Vous les prenez avec amour. Vous voulez qu'on les développe avec soin.
Photo Poste pense comme vous.

Techniciens expérimentés, opératrices en gants blancs, rien n'est trop bon pour vos souvenirs.

Photo Poste vous offre technique parfaite, garantie complète, et service d'un jour, de nos bureaux de Montréal comme de ceux de Québec.

Et nous ne vous faisons payer que les photos réussies.

Bien sûr, vous pourriez vous contenter d'un travail bon marché, mais vous ne trouverez nulle part à meilleur prix la qualité Photo Poste.



Chaque photo est méticuleusement vérifiée et doit être conforme à nos standards d'excellence.

| DÉVELOPPEMENT ET IMPRESSION: | |
|--|--------|
| KODACOLOR | |
| 8 poses | \$3.00 |
| 12 poses | 4.00 |
| 20 poses | 6.00 |
| Réimpression | .30 |
| EKTACHROME | |
| 8, 12 ou 20 poses .. | 1.15 |
| 36 poses .. | 2.00 |
| NOIR & BLANC | |
| 8 poses | .56 |
| 12 poses | .84 |
| 20 poses | 1.40 |
| Réimpression glacée | .07 |
| Écrivez-nous pour recevoir une enveloppe et une liste de prix ou téléphonez à: | |
| Montréal 849-3506 | |
| Québec 663-7700 | |

PHOTO·POSTE

...traite vos souvenirs comme des objets précieux

CASE POSTALE 1153, QUÉBEC 2, P.Q.
TELEPHONE 663-7700

CASE POSTALE 7900, MONTREAL 101, P.Q.
TELEPHONE 849-3506

SPECIAL BLEND de WISER'S

Un mélange spécial de whiskys légers Wisser...
l'addition de vieux whiskys distinctifs assurant un bouquet velouté.



Il n'en coûte pas davantage pour boire un whisky bien vieilli... un bon whisky Wisser

D'UNE DISTILLERIE RÉPUTÉE POUR SON WHISKY BIEN VIEILLI • WISER'S, BELLEVILLE, CANADA



Tout ça, c'est bien beau, mais encore faut-il pouvoir gagner sa vie. Or, il est de notoriété publique que les membres du Quatuor ont le plus souvent joué pour la gloire, mais à peu près sans rémunération. Il vaut mieux ne pas parler de ce qu'ils gagnaient à l'Atelier de Jazz, à leurs débuts. On sait que, durant les six semaines où ils jouèrent à l'Association espagnole, rue Sherbrooke, ils ne vécurent que de la générosité de leur public, à partir d'une contribution facultative. Il est bien évident que les expériences des Événements de Serge Lemoine et des Concerts-projections de Lucille Barrash ne furent que des expériences, artistiquement très stimulantes mais financièrement nulles, de même que la participation du Quatuor à tous les spectacles, à Montréal et en province, de la série Poèmes et chansons de la résistance. Mais alors, comment vivent-ils?

Oh! ils ont eu des engagements, quelques spectacles dans des boîtes à chanson, particulièrement à l'extérieur de Montréal, et puis l'*Ossidicho* dans ses deux versions. Quelques disques enfin avec Robert Charlebois et Louise Forestier, avec Yvon Deschamps aussi. En tout et partout, l'année 1968 a rapporté à Guy Thouin et à Maurice Richard, qui ont fait quelques sessions d'accompagnement avec des chanteurs populaires, \$2 000 chacun. Jean Préfontaine et Yves Charbonneau se sont contentés d'un revenu de \$1 500 chacun.

Jean: "Je n'ai pas de famille à faire vivre et mes parents m'aident en me fournissant occasionnellement le gîte et le couvert. Il faut dire que j'ai aussi de nombreux amis fort généreux".

Yves: "Pour moi, c'est encore plus dur: J'ai une femme et deux enfants — bientôt trois. Il n'est pas question qu'elle puisse travailler. Alors je fais du travail de copiste musical. Les bonnes semaines j'ai même gagné jusqu'à \$42 à faire de la copie, mais il arrive souvent que je n'en fasse que cinq ou même pas du tout. Mais j'ai aussi d'excellents amis qui m'aident et, de toute façon, je tiens à mener le combat jusqu'au bout."

Guy: "Je suis un peu plus chanceux que les autres: d'abord, ma femme travaille régulièrement et puis je n'hésite pas à faire quelques enregistrements de disques qui n'ont aucun rapport avec le travail du Quatuor. Cela implique quelques concessions mais nous permet de vivre et de poursuivre l'expérience du Quatuor dans des conditions acceptables."

Maurice: "Je fais aussi quelques enregistrements avec Guy. Mes amis m'aident. Je mange du beurre d'arachide et encore du beurre d'arachide. Quand je dis "mes amis", je voudrais bien qu'on mentionne les noms de Lucille Barrash et de Robert Poly."

Pour sa part, Guy Thouin, le batteur du groupe, se livre présentement à des expériences de musique concrète sur lesquelles l'a fait déboucher le jazz libre.

"Il s'agit, explique-t-il, d'un prolongement de mon travail au Quatuor: j'essaie de faire le joint entre les deux. Pour le moment, cependant, je ne sais pas encore si je dois travailler seul ou avec d'autres: c'est un choix personnel et je veux essayer des choses seul avant de m'engager avec d'autres.

"A partir d'éléments simples, de deux sons par exemple, je tente de bâtir une pièce à l'aide du magnétophone: tout est dans le mixage. J'ai besoin cependant d'un début et d'une fin très précis: le danger est de se laisser aller et de ne déboucher sur rien. Il ne faut pas prendre tous les éléments et en faire une simple salade sans queue ni tête.

"Bien entendu, je reste un batteur: je fais de la musique avec mes bras, mais ceci est une extension de ma personne. Peut-être que dans six mois, dans deux ans, dans cinq ans, je choisirai de m'arrêter de jouer de la batterie! Pour le moment, je ne fais que des expériences qui deviendront autre chose quand j'aurai réussi à surmonter cette technique, nouvelle pour moi. Je n'applique pas encore le fruit de ces expériences au Quatuor dont le jazz est très physique et pas du tout concret, mais je n'exclus pas la possibilité d'un cinquième musicien qui serait automatique: le magnétophone."

Il est bien sûr que certains auditeurs ont peine à supporter certaines séquences de la musique du Quatuor où s'expriment la révolte et l'angoisse de vivre parce que, justement, ils trouvent cette musique trop angoissante pour être supportable. Mais la majorité des gens qui les ont écoutés, particulièrement les jeunes, manifestent un enthousiasme sans borne devant cette musique libre. Ils se sentent libérés. Ils participent à la communion qui règne entre les musiciens et qui se répand bientôt dans tout l'auditoire. Jean Préfontaine conclut son article de présentation du Quatuor par ces mots: "Et tous se sentent transportés par le grand vent de liberté qui souffle présentement sur le Québec." ●



Lorsque Ford a dépensé \$150,000 pour créer ce prototype, elle n'a pas cherché à économiser sur le filtre à huile. Elle a installé un filtre Autolite...comme celui que vous achetez.

Il coûte environ \$4.

Voici la voiture expérimentale de Ford, la Mach II. Sa conception et sa réalisation ont exigé deux années de travail. Elle a coûté plus de \$150,000.

Cette voiture sport à deux places est unique au monde. Elle a été conçue pour conduite normale et pour la compétition.

Une magnifique carrosserie en fibre de verre, fabriquée à la main... à peine 47 pouces de hauteur. La Mach II arbore la ligne aérodynamique qui laisse présager la voiture de demain.

Le moteur, installé en plein

centre, confère à la voiture un équilibre quasi-parfait, et permet un rendement si étonnant qu'on se croirait au volant d'une voiture de compétition étrangère.

Le filtre à huile? Ne vous étonnez pas. C'est un filtre standard Autolite. Comme celui que *vous* achetez.

Pourquoi un filtre standard Autolite de \$4 dans un prototype de \$150,000? C'est qu'il n'existe pas de meilleur filtre à huile. A aucun prix. Quelle que soit la marque de votre voiture, faites-y installer un filtre Autolite. Il convient parfaitement à toutes les voitures.

Autolite... filtres, bougies, batteries, amortisseurs et systèmes complets d'allumage.

Autolite 



**Apéritif-
ou
pas?**

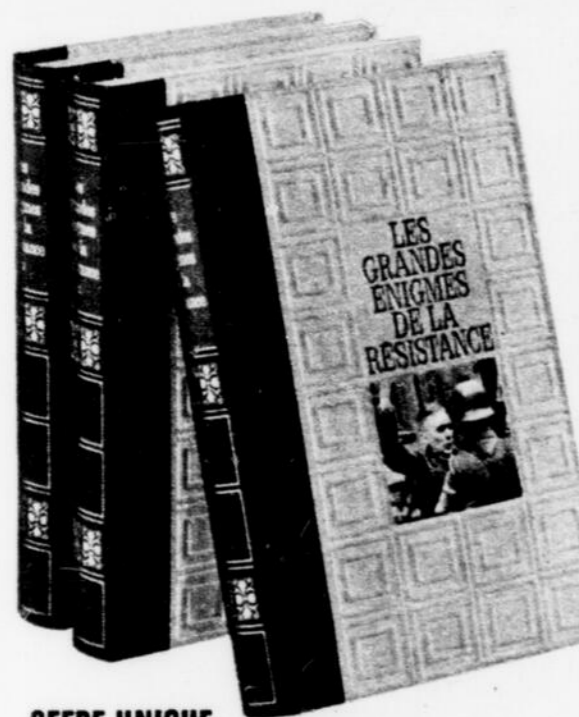
Le Martini & Rossi est un vermouth rouge où la fraîcheur et le velouté sont parfaitement équilibrés. C'est pourquoi on le déguste à l'apéritif avec autant de plaisir qu'en soirée: il procure donc un double plaisir. Servez-le nature ou sur glace, avec un zeste de citron. Apéritif—ou pas—le Martini & Rossi vous assure toujours un double plaisir.

Demandez le vermouth rouge Martini & Rossi ou, tout simplement, le no 559-I. Produit et embouteillé en Italie par Martini & Rossi.

**un double plaisir
MARTINI & ROSSI**

sur glace

SANS INSCRIPTION A UN CLUB, SANS RIEN D'AUTRE A ACHETER



OFFRE UNIQUE

TROIS OUVRAGES DE LUXE
AU PRIX DES SÉRIES DE POCHE

LA RÉSISTANCE LA GUERRE SECRÈTE CONTRE HITLER

3 VOLUMES RELIÉS CUIR
\$4.55
LES TROIS

SI VOUS AIMEZ L'HISTOIRE, NE LAISSEZ
PAS PASSER CETTE OFFRE

RELIÉS CUIR VÉRITABLE
TITRES DORÉS A CHAUD AU BALANCIER,
NOMBREUSES ILLUSTRATIONS HORS-TEXTE,
PAPIER BOUFFANT DE LUXE, TRANCHÉFIÈLES,
SIGNET, ETC.

OFFRE LIMITÉE A UN SEUL ENVOI PAR FOYER

Des énigmes qui vous passionneront

Vous ne pourrez rester indifférent à la lecture de cet ouvrage: Comment naquit la résistance • L'affaire d'Oradour • Le grand complot contre Hitler • Les caïds du marché noir • La libération insolite de l'Afrique du Nord • Le conflit de Gaulle - Giraud. Ce sont quelques titres de chapitres de ce document passionnant qu'il faut avoir dans votre bibliothèque. Profitez de l'offre extraordinaire que vous font les Amis de l'histoire en vous offrant à ce prix "Les Grandes Enigmes de la Résistance" sous reliure cuir véritable.

DE SPÉCIEUX OUVRAGES POUR VOTRE BIBLIOTHÈQUE
POUR LES RELIURES DE LUXE, IL N'Y A QUE LE CUIR

LES AMIS DE L'HISTOIRE
FRANÇOIS BEAUVAL ÉDITEUR

MONTREAL 455 P. O. 3400, E. boul. Métropolitain • 83 LA SEYNE S/MER
1, avenue J.M. Fritz (F. F. 19.50) • BRUXELLES 5 • 33, rue Delacq
(F. B. 175) • GENEVE • 1213 Petit Lancy • 1 GE, Route du Pont-Butin, 7C
(F. S. 15)

BON OFFRE SPECIALE

Découpez ce bon et recopiez-le et renvoyez-le à: Service 51 J LES AMIS DE L'HISTOIRE, 3400, E. boulevard Métropolitain, MONTREAL 455 P. O. Adressez-moi vos 3 volumes reliés cuir. Je pourrai les examiner sans engagement pendant 5 jours. Si je désire les garder, je vous les réglerai au prix spécial de 4.55 \$ + frais d'envoi, sinon je vous les retournerai. Je ne m'engage à rien d'autre.

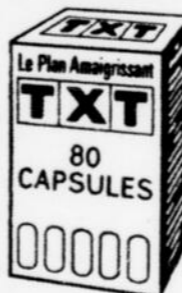
MON NOM _____
MON ADRESSE COMPLÈTE _____
SIGNATURE _____

MAIGRIR PEUT ÊTRE SI FACILE.. et si agréable

Le Plan d'amaigrissement TXT tient la vedette actuellement. Utilisé suivant le mode d'emploi, il permet de maigrir facilement et rapidement. Vous prenez les capsules TXT avant chaque repas, et toute la nourriture dont vous avez besoin suivant le feuillet fourni. Vous constaterez que vous pouvez manger trois bons repas par jour. Un système ingénieux vous fait renoncer à certains aliments qu'il faut éviter de manger.

VOUS pouvez maintenant maigrir, rapidement et facilement, grâce au Plan amaigrissant TXT.

Gratuit!—une fiole de Gold Spot lorsque vous achetez Pastils/808 ou T.X.T.



Beaucoup sont sujets au "mal du mouvement"

—SURTOUT LES ENFANTS

Bien des gens craignent de voyager en auto, en autobus, en bateau ou en avion, parce que cela leur cause des nausées et des dérangements d'estomac. Il y a un remède simple, mais efficace, pour dissiper ces malaises—l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler.

Fait avec des racines et des herbes à action douce, l'Extrait du Dr Fowler agit rapidement pour soulager "l'estomac barbouillé". Ce produit a de nombreux usages, y compris la diarrhée ou "colique estivale", causée par un changement de régime, d'eau ou de climat, ou par un abus du boire et du manger. Quand vous voyagez, emportez de l'Extrait de fraises des champs du Dr FOWLER. 65-5F



la gastro Roger Champoux nomie

Les lentilles... ces méconnues

Guère commode de plaisanter avec les historiens! Ne vous avisez surtout pas de leur raconter des histoires. En la matière, ils sont de première. Sauf que, parfois, en négligeant d'aller au fond des choses, ils laissent se perpétuer des ambiguïtés invraisemblables. Voyez le cas de Jacob, de son frère jumeau Esaü et du plat de lentilles dont vous savez uniquement qu'elles étaient si appétissantes qu'Esaü céda, pour s'en régaler, son droit d'aînesse. Reconnaissez que ce n'est pas très clair. Un droit d'héritage tout entier pour des lentilles... Jacob a sûrement roulé son frère.

C'est en tout cas l'avis des gastronomes qui récemment ont étudié le cas en séance plénière, c'est-à-dire à l'occasion d'une dégustation de lentilles. Les Livres Saints nous enseignent qu'Esaü était grand chasseur devant l'Éternel et qu'il était, naturellement, friand du gibier qu'il abattait d'une flèche habile. Les livres culinaires, pour leur part, enseignent que le gibier acquiert un fumet irrésistible s'il est accompagné de lentilles. Esaü avait-il découvert cette particularité? C'est bien possible. Mais, chose certaine, il n'aurait pas osé transgresser la loi judaïque et demander que ses lentilles fussent cuites au lard, l'apprêt le plus succulent et toujours en vogue. Les historiens, plus intéressés à la carrière de Jacob qu'à celle de son frère, ont laissé ce dernier devant son plat de lentilles sans se soucier de savoir s'il avait fait bonne ou mauvaise affaire.

Nous, gastronomes, pensons qu'il fit un marché maladroit. Tant pour lui-même que pour les lentilles car celles-ci, sauf l'allusion historique devenue locution courante, sont encore très mal connues. Vous trouvez sur la table de l'honnête homme des haricots à profusion et des fèves (ces dernières ont été le mets classique de nos collèges classiques, oh! souvenir!) mais rarement des lentilles. Deux raisons à cela. La lentille de qualité est coûteuse: résistant mal à notre dur climat, il nous faut l'importer. Ensuite, la lentille, pour son malheur, est hautement nutritive. Les diététiciens que nous aimons beaucoup, même s'ils nous causent souvent des embarras fâcheux, affirment (et ils ont raison) que la lentille, du fait de son abondance exceptionnelle en azote, fournit 337 calories au 100 grammes, autant de calories que 134 grammes de viande de boeuf!

Vous pensez si les dames qui ont horreur des excès de rondeur font la moue devant le petit légume bombé! Le franc dîneur qui n'est pas habitué par de semblables terreurs, se fiche pas mal de l'azote et savoure ses lentilles accommodées avec du petit salé. Dès que la lentille cède sous le doigt et que le lard est d'un beau rose fillette, Monsieur est servi. S'il est bâti en maigre, aucune crainte et qu'il y aille d'une fourchette généreuse. Bâti en lourd, il lui est conseillé d'être prudent. Les experts de notre temps insistent pour que nous mangions des mousses et des algues, grands fixateurs de l'azote de l'air. Pourquoi tout ce tintoin? Imitons Esaü; mangeons des lentilles gorgées d'azote. Drôlement meilleur que l'algue!

C'est en plein le temps de participer à la TAXE VOLONTAIRE



"As-tu envoyé ton \$2"

Vous pouvez gagner le grand prix de

\$100,000

ou un des 152 autres prix de \$10,000, \$5,000, \$1,000, \$500 et \$250. En tout, 153 prix en lingots d'argent!



C'est si facile de participer!

1. Remplissez la formule ci-dessous. (Vous pouvez aussi utiliser n'importe quelle autre formule, même un bout de papier sur lequel vous inscrivez vos nom et adresse.)
2. Joignez-y un chèque, un mandat de poste ou autre, payable à l'ordre de la *Ville de Montréal*. Participez autant de fois que vous le voulez. Indiquez bien le ou les mois que vous choisissez pour parti-

ciper. Pour contribuer ce mois-ci, les formules doivent être reçues au plus tard le dernier jour du mois, à minuit.

3. Présentez votre formule à une Caisse populaire ou faites parvenir le tout dans une enveloppe adressée à :

Taxe volontaire de la Ville de Montréal
Casier postal 9999, Montréal 101, Canada
Pour renseignements, écrivez à la même adresse.

DÉCOUPER ICI ET ENVOYER CE BON IMMÉDIATEMENT
La Ville de Montréal postera un reçu officiel à chaque participant.

Toute personne peut contribuer chaque mois à la Taxe volontaire de la Ville de Montréal. Le choix des 153 contribuables volontaires qui deviennent candidats à l'examen se fait publiquement. Ils sont informés immédiatement de l'heure, du jour et de l'endroit où seront attribués les prix. Pour mériter son prix, chacun doit répondre correctement au nombre de questions décrété par le jury et se rapportant à la Ville de Montréal. Les sujets traités apparaissent au verso du reçu officiel.

La Ville de Montréal remboursera les frais de voyage aller-retour aux candidats domiciliés à l'extérieur de la région métropolitaine.

S.V.P. vérifier, avant de cacheter votre enveloppe, que votre paiement à l'ordre de la *Ville de Montréal* est bien inclus. Faites participer également vos parents et amis.

Si un candidat, à cause de son âge ou de son état de santé, est incapable de se soumettre à l'examen, le jury, sur preuve jugée suffisante, peut autoriser une autre personne à répondre pour lui.

VEUILLEZ INCLURE CETTE FORMULE AVEC VOTRE ENVOI — PAYABLE À LA VILLE DE MONTRÉAL

Taxe volontaire de la Ville de Montréal
Casier postal 9999
Montréal 101, Canada

FORMULE DE PARTICIPATION À LA TAXE VOLONTAIRE

SIGNATURE: _____

NOM _____
(EN LETTRES MOULÉES)

ADRESSE _____
(NUMÉRO) (RUE) (APP.)

VILLE ZONE POSTALE PROVINCE PAYS

TÉLÉPHONE _____ 048-10

\$2 OU MULTIPLE DE \$2

VEUILLEZ INDIQUER LES
MONTANTS VIS-À-VIS DES
MOIS DE VOTRE CHOIX.

| | | | |
|-------|--------------------------|-------|--------------------------|
| JANV. | <input type="checkbox"/> | JUIL. | <input type="checkbox"/> |
| FÉV. | <input type="checkbox"/> | AOÛT | <input type="checkbox"/> |
| MARS | <input type="checkbox"/> | SEPT. | <input type="checkbox"/> |
| AVRIL | <input type="checkbox"/> | OCT. | <input type="checkbox"/> |
| MAI | <input type="checkbox"/> | NOV. | <input type="checkbox"/> |
| JUIN | <input type="checkbox"/> | DÉC. | <input type="checkbox"/> |

CHÈQUE

MANDAT

NOMBRE DE
MOIS

MONTANT
TOTAL



A l'école St-Dominique de Québec, une classe en visite au Centre audio-visuel admire un diorama sonore sur les oiseaux du rivage de la Côte de Beaupré.

UN MUSÉE PARLANT ET AMBULANT

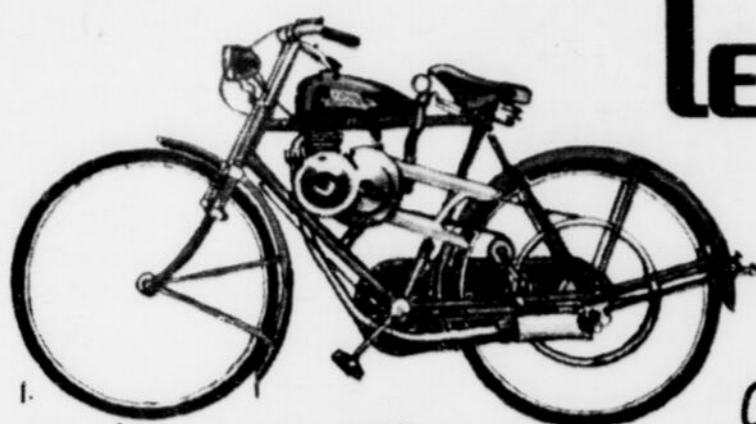
Texte et photos Léon Bernard ROLLAND DUMAIS se souvient qu'à l'âge de six ou sept ans sa mère le trouva en contemplation devant un pommier en fleur, dans le jardin familial à Courville. Il lui demanda: "Pourquoi ces fleurs sont-elles si belles?" Et sa mère de lui expliquer que les pétales sont d'un blanc rosé qui attire les abeilles quand elles récoltent le nectar des fleurs. Ce fut sa première leçon d'histoire naturelle.

Aujourd'hui, ce naturaliste a installé dans l'école Saint-Dominique, rue Bourlamaque, à Québec, un Centre d'enseignement audio-visuel des sciences naturelles. Il y présente aux écoliers et aux adultes un véritable spectacle pour les initier à l'histoire naturelle de la province: au total, plus de 2 500 spécimens de plantes et d'animaux divers répartis en 13 dioramas et 91 vitrines.

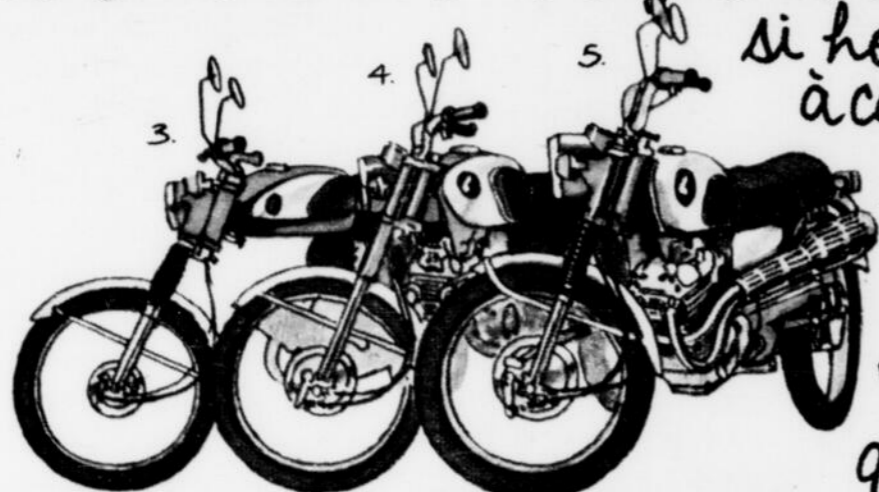
Ancien compagnon-chauffeur du frère Marie-Victorin, qui recensa la flore laurentienne, Rolland Dumais voulait depuis longtemps fonder un musée scolaire. En 1962, Georges-Emile Lapalme, alors ministre des Affaires culturelles, nettoya le musée du Québec de toute sa faune empaillée afin de lui donner une orientation purement artistique. Oiseaux, bisons, ours, orignaux disparurent du jour au lendemain pour être relégués dans les locaux

DE SCIENCES NATURELLES

LA RONDE...OU LE MONDE SUR DEUX ROUES.



Il était une fois, au Japon, un certain monsieur Soichiro Honda qui construisit un vélomoteur. Le voici (1). Cela fit rire les autres constructeurs de motocyclettes. Mais après quelque temps, M. Honda se mit à construire d'autres vélomoteurs. Vous les avez peut-être déjà vus. En voici un (2). M. Honda l'appela un 50cc à cadre en V et il battit tous les records de vente établis par ses concurrents. Savez-vous ce qui se passa? Les autres constructeurs de motocyclettes cessèrent de rire. Et M. Honda fut



si heureux du succès que son 50cc à cadre en V remportait auprès des personnes les plus sympathiques, qu'il se mit à construire des motocyclettes plus grosses - de 90cc (3), 125cc (4), puis de 175cc (5).

"Bon, bon", dirent les autres constructeurs de motocyclettes, qui avaient alors totalement cessé de rire, mais ce ne sont encore que de petites motocyclettes. Parions que vous n'arriverez pas à construire une vraie grosse moto." M. Honda construisit alors une 250cc (6), puis une 350cc (7), et même une 450cc (8). Et elles roulaient toutes très vite. Là, les autres constructeurs de motocyclettes se mirent à pleurer, du moins un peu. Pour finir, M. Honda construisit une 750cc (9), ce qui est vraiment une très grosse motocyclette. Cela



fit beaucoup pleurer tous les autres constructeurs, et ils commencèrent à se demander: "Mais que nous réserve encore ce monsieur Honda?"

Eh bien, M. Honda a surpris tout le monde en construisant un tout petit vélomoteur, plus petit même que son premier modèle. Il se replie et se range dans le coffre d'une voiture. Comme ses pneus sont très chic, on peut l'utiliser pratiquement partout. Et il est très facile à conduire. M. Honda l'appelle le Mini-Trail 50cc. C'est vraiment un drôle de petit vélomoteur, mais pour une fois les autres constructeurs de motocyclettes ne se sont pas encore remis à rire.



HONDA
HONDA MOTOR CO., LTD., TOKYO, JAPON



**Vous pouvez maintenant
restituer
aux dentiers
leur blancheur
et leur belle teinte
rose d'origine**

Les dentiers modernes coûtent cher, et sont aussi fragiles que la bijouterie. Les pâtes abrasives ou brossages énergiques peuvent les rayer... et même en desceller ou en casser des dents.

Mais il existe aujourd'hui un nouveau moyen bien plus sûr de les nettoyer — il suffit de les tremper dans du KLEENITE!

L'effet rapide du KLEENITE est basé sur trois composants: (1) un détergent (2) un oxydant, et (3) un solvant. Il détrempe et nettoie... tout en pénétrant les taches de tabac les plus résistantes.

AVIS IMPORTANT: Pour nettoyer les dentiers coûteux comme de la bijouterie, demandez du KLEENITE à n'importe quel rayon de pharmacie.

**LA SILHOUETTE
DONT VOUS RÉVEZ**

Les vêtements Stephanie Bowman vous aident à obtenir la silhouette dont vous rêvez. Il y en a un pour chaque partie de votre corps. Essayez-le, il fera le reste. Vous pouvez le porter en tout temps. Vous en remarquerez les avantages. Vous n'êtes pas forte de partout, il existe un "Bowman" pour maigrir d'où vous voulez.

GRATUIT Bonnet de pluie avec brochure illustrée, sœurs de toute façon. SVP envoyer 18¢ en timbres pour frais de manutention.

**LES DISTRIBUTIONS
DALATI ENRG.**
Dept. 2, C.P. 1500,
Station "N",
Montréal 129, P.Q.
500,000 clients

UN MUSÉE PARLANT ET AMBULANT DE SCIENCES NATURELLES



Au studio d'enregistrement, M. Rolland Dumais, directeur, et une technicienne.



A la photothèque, M. J.-A. Haince s'occupe des 78 000 diapositives disponibles.



Livraison du matériel didactique à la Commission scolaire.

de l'université de Montréal et ailleurs au Québec.

Le hasard voulut alors que des religieuses enseignantes eussent décidé de déménager leurs pénates de l'école Saint-Dominique — à quelques pas du musée — libérant ainsi leur logis et quelques salles de classe. Rolland Dumais vit là une occasion inespérée d'inciter les pouvoirs publics à y installer un centre d'enseignement audio-visuel des sciences naturelles. Après avoir fait la navette entre le musée, la Commission des écoles catholiques de Québec, et les ministères intéressés, il reçut enfin, en novembre 1962, la permission d'aménager l'ancienne collection du musée dans ces locaux et la possibilité de la développer avec la création de décors naturels ou dioramas.

C'est ainsi, par exemple, que la chapelle est désormais habitée par l'ours polaire et le parloir, par des oiseaux. Chaque spécimen a son coin dans ce zoo naturalisé. En fait, ce musée n'en est pas un comme les autres à cause de l'atmosphère que le visiteur — jeune ou adulte — peut recréer à volonté en appuyant simplement sur un bouton, devant chaque diorama. Aussitôt, on est plongé dans un décor ambiant propre à l'animal exposé. On voit les feuilles frémir sous le souffle du vent, on entend les oiseaux chanter et les rivières murmurer. Une voix en sourdine commente la scène et donne explications et précisions à l'intention des visiteurs.

Le quatrième étage de l'école, qui abrite encore quelques classes, est entièrement consacré à l'archéologie et aux sciences physiques: géologie, minéralogie, météorologie, astronomie. Quatre services gouvernementaux ont fourni des dioramas sur nos richesses naturelles: une ferme, une papeterie avec barrage et bois flottant, la maquette d'une mine d'amiante à ciel ouvert et celle du barrage Manic-5. De plus, la compagnie de téléphone Bell offre, sous vitrine, la collection de ses appareils, des plus anciens aux plus modernes.

Sur le même étage, on peut voir un planétarium en forme de demi-lune autour d'un tableau de commande à synchronisation électronique. La minéralogie est illustrée par des pierres reliées électriquement à une carte indiquant leurs emplacements d'origine. Au coin de la météorologie, on trouve un abri typique de météo avec tous les instruments voulus pour les relevés atmosphériques et climatologiques. Ailleurs encore, on découvre la complexité de l'anatomie humaine grâce à des mannequins plastifiés. Quant au pionnier de l'étude de la flore laurentienne, le frère Marie-Victorin, M. Dumais ne l'a pas oublié: on lui a consacré une vitrine spéciale avec buste, photos et quelques livres de sa bibliothèque.

Ce Centre est évidemment un musée mais, selon Rolland Dumais, c'est aussi "un foyer de rayonnement culturel, du triple point de vue pédagogique, scientifique et artistique."

Un tel rayonnement a été rendu possible par l'adjonction d'une photothèque de 78 000 diapositives — dont 13 000 de sa collection personnelle —, d'une cinémathèque de 900 titres, d'une discothèque comprenant des milliers de disques, plus 450 bandes

Malgré l'augmentation du coût de la vie l'automobiliste prudent peut épargner de l'argent avec Wawanesa

Alors que tout augmente, l'assurance automobile Wawanesa vous permet encore de faire des économies d'argent. En effet Wawanesa a des taux très bas pour les automobilistes prudents . . . une police de 6 mois qui s'achète avec un léger acompte . . . une police d'1

an payable en 10 mois . . . 34 bureaux au Québec . . . un service rapide en cas de réclamations . . . le tout à des taux meilleur marché. Si vous êtes un automobiliste prudent renseignez-vous dès aujourd'hui sur ce que vous pouvez économiser avec Wawanesa.

Le conducteur prudent épargne davantage grâce à

L'ASSURANCE-AUTO
Wawanesa

BAIE-COMEAU, 172 A, rue Lasalle, Tél. 296-5517 • CHICOUTIMI, 184 Est, rue Jacques-Cartier, Tél. 543-7791 • DRUMMONDVILLE, 316 A, rue Hériot, Tél. 472-6165 • GRANBY, 333 rue Principale, Tél. 378-7171 • HULL, 144 rue Principale, Tél. 771-5711 • JOLIETTE, 62 Place Bourget Nord, Tél. 756-8368 • JONQUIERE, 548 rue St-Hubert, Tél. 547-9379 • MONTREAL, 13 Bureaux pour vous servir, Tél. 342-2211 • QUEBEC, 4 Bureaux pour vous servir, Tél. 661-7741 • RIMOUSKI, 130 rue St-Germain, Tél. 723-7873.



ROUYN, 173 rue Principale, Tél. 762-6616 • STE-AGATHE-DES-MONTS, 52 rue St-Venant, Tél. 326-1422 • ST. JEROME, 504 rue St-Georges, Tél. 438-1110 • SEPT-ILES, 897 Avenue Laure, Tél. 962-5541 • SHAWINIGAN, 2460 rue St-Marc, Suite 1, Tél. 539-3430 • SHERBROOKE, 1508 Ouest, rue King, Tél. 569-8817 • THETFORD-MINES, 440 — 7e Rue Ouest, C.P. 414, Tél. 338-1566 • TROIS-RIVIERES, 3131 Boul. des Forges, Tél. 378-4823 • VICTORIA-VILLE, 68 Ouest, rue Notre-Dame, Tél. 752-9650

Cette offre n'est valable que pour

les automobilistes du Québec

Les conserves du Canada, source de bien-être.



Il n'est pas d'aliment aujourd'hui dont toute la fraîcheur ne puisse être conservée.

Les aliments en conserve offrent tout ce qu'on peut rêver de délectable. Ils défient les distances et les saisons. Ils sont pour les gourmets, les personnes au régime, les bébés, les animaux domestiques... des fruits, des légumes, des viandes, du poisson, des desserts dont ils aiment se régaler.

L'industrie des conserves est, pour vous, une corne d'abondance, un menu riche et varié. Et l'un de ses principaux moyens de transport, c'est le CN.

CN

Expédition rapide et sûre

UN MUSÉE PARLANT ET AMBULANT DE SCIENCES NATURELLES



Visite du planétarium du Centre par des élèves de 6e année.

magnétiques originales, 500 cartes murales diverses, 1 800 maquettes, etc. Des exemplaires du catalogue ont été distribués à toutes les écoles de Québec afin d'inciter les professeurs à profiter de cette documentation unique en son genre.

Les professeurs intéressés doivent commander sept jours à l'avance le matériel audio-visuel dont ils ont besoin. La veille, le camion du Centre va livrer la commande, qui comprend en outre les appareils nécessaires à l'audition et à la projection. A cet effet, le Centre dispose aujourd'hui d'un arsenal de plus de 2 000 appareils de toutes sortes dont des écrans, des téléviseurs, des tourne-disques, des magnétophones, des projecteurs pour films 8 mm et 16 mm, ainsi que des projecteurs diascopiques pour 35 mm. Le Centre possède également son laboratoire de production pour les diapositives et les bandes magnétiques, dont 1 600 bobines tirées d'après les originaux sont en circulation dans les écoles de la ville ainsi que 6 573 exemplaires de films.

Pour la seule année scolaire 1966-1967, le Centre a rempli 53 905 commandes, reçu 32 000 élèves de 61 écoles et attiré quelque 115 000 visiteurs. Les écoles secondaires de la périphérie de Québec profitent également de certains autres avantages comme, par exemple, le visionnement des films de l'O.N.F., dont le Centre est dépositaire.

M. Dumais a dû transformer le sous-sol de l'école pour loger tout cet arsenal: le contrôle de la température y permet une meilleure conservation des pellicules et des archives. Sur le même étage, il dispose aussi d'une salle polyvalente de 300 places, que des groupes scientifiques ou des sociétés culturelles peuvent louer pour \$10. Cette salle moderne avec climatisation, amplificateurs, microphones, projecteurs, est dotée en outre d'un studio d'enregistrement.

Maintenant que le rêve de Rolland Dumais a pris forme, il ne veut pas s'arrêter là: il songe à agrandir le Centre à l'échelle de tout l'immeuble et à réaliser des films 16 mm, ainsi qu'à mettre sur pied un circuit fermé de télévision pour enseigner les sciences naturelles dans les écoles selon la méthode audio-visuelle.

Voilà comment l'initiative de ce naturaliste permet désormais aux enfants de la région de Québec d'apprendre en s'amusant pourquoi les fleurs de pommier attirent les abeilles. ©

Chalets, clôtures, balcons, divisions, meubles— peu importe le bois, donnez-lui le fini Rez.

Rez est le fini naturel parfait recommandé pour tous les bois. Il respire avec le bois pour laisser échapper l'humidité. Peu importe où vous appliquez Rez, vous êtes assuré d'un fini magnifique qui tient admirablement bien sans s'égratigner, ni s'écailler, ni craquer.

Rez—le moyen le plus rapide et le plus facile de faire ressortir la beauté naturelle du bois.

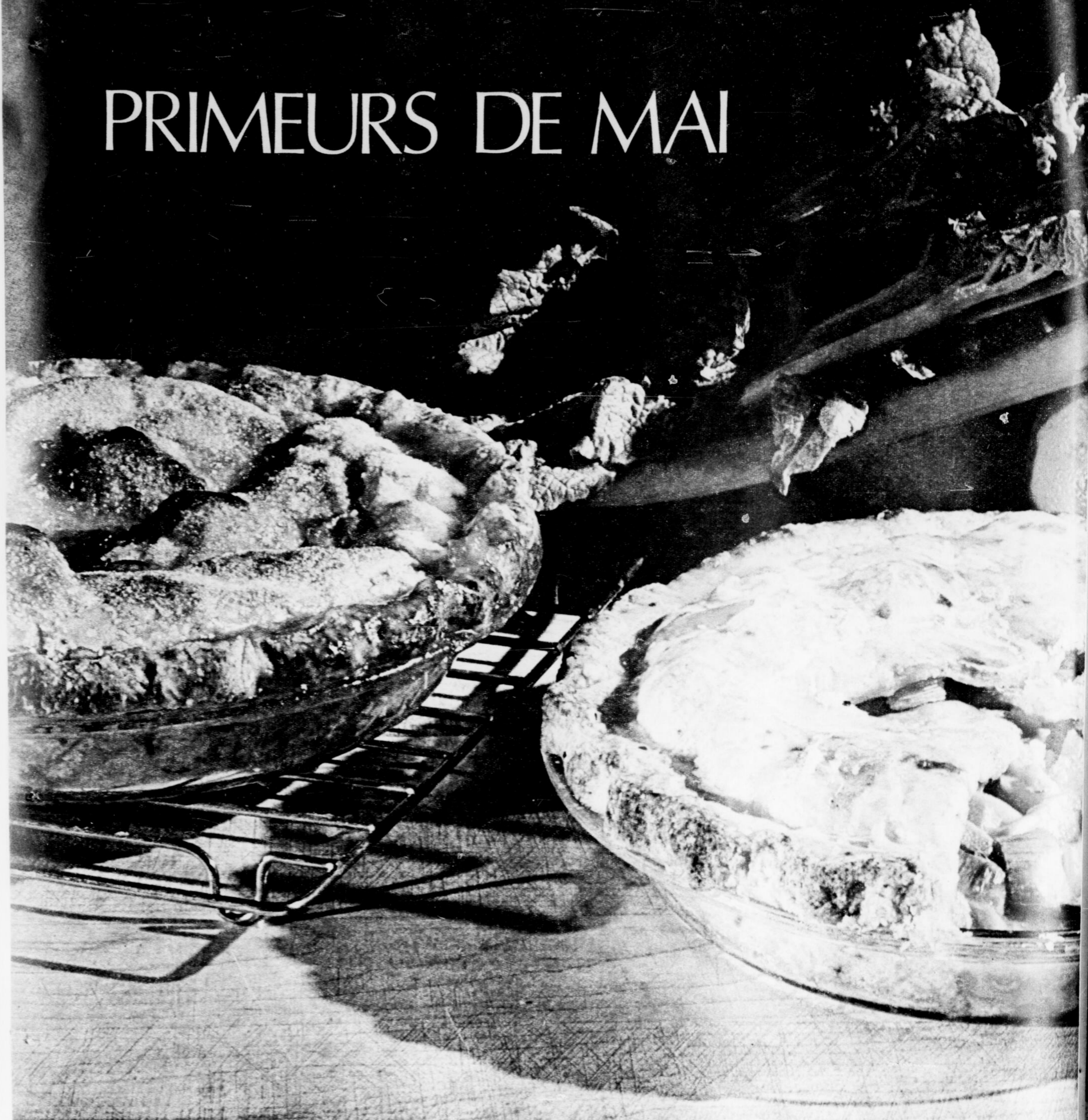


Rez fait revivre le bois... magnifiquement et économiquement!

Photo: gracieuseté de—Western Wood Products Association



PRIMEURS DE MAI



La tarte à l'orange et à la rhubarbe est un vrai dessert de printemps. Nous la montrons ici simplement saupoudrée de sucre (à g.) ou recouverte d'une glace.

Rhubarbe et asperges sont les premiers cadeaux que nous fait le printemps

PARMI tous les plaisirs que nous offre le printemps, il en est un que j'attends toujours avec impatience. Et c'est celui de déguster de la rhubarbe et des asperges fraîchement cueillies.

Je n'ai jamais assez de ces primeurs. Habituellement, j'en mange d'abord nature, ou à peu près: la rhubarbe en compote et les asperges au beurre. Et c'est après quelques jours seulement que je pense à faire de bons plats de ces plantes potagères. Je vous ai préparé une tarte à la rhubarbe et à l'orange, que je vous recommande fortement, ainsi qu'un bon pouding. Les asperges, je vous les offre relevées de bacon ou gratinées au four avec des oeufs durs et de la viande de porc.

TARTE A L'ORANGE ET A LA RHUBARBE

*Pâte à tarte pour 2 croûtes de 9
pouces*

1 cuil. à table de sucre

1 cuil. à table de zeste d'orange râpé

De 1½ à 2 tasses de sucre

½ de tasse de farine

½ cuil. à thé de macis

4 tasses de rhubarbe en morceaux

1 cuil. à table de zeste d'orange râpé

2 cuil. à table de beurre

Crème simple (15 p.c.)

Sucre

Préparer la pâte selon votre recette préférée mais en ajoutant 1 cuil. à table de sucre et 1 cuil. à table de zeste d'orange aux ingrédients secs.

Chauffer le four à 425°.

Foncer une assiette à tarte avec la moitié de la pâte.

Mêler de 1½ à 2 tasses de sucre (la quantité variera selon vos goûts), la farine et le macis. Ajouter à la rhubarbe ainsi que 1 cuil. à table de zeste d'orange et mêler délicatement. Mettre dans la pâte et parsemer de noisettes de beurre.

Abaisser ce qui reste de pâte et faire un couvercle pour la tarte. Denteler le bord de la tarte et faire des fentes sur le dessus pour laisser échapper la vapeur pendant la cuisson.

Badigeonner le dessus de la tarte (sans toucher au bord, cependant, pour qu'il ne brûle pas) de crème et saupoudrer généreusement de sucre. Couvrir le bord de la tarte d'une étroite bande de papier d'aluminium.

Cuire au four pendant une période de 40 à 50 minutes ou jusqu'à ce que la

pâte soit dorée et la rhubarbe tendre. Servir tiède ou refroidi.

Variation: on peut, si on le désire, recouvrir la tarte chaude d'une glace faite de ¾ de tasse de sucre en poudre, de 1½ cuil. à table de jus d'orange et de 1 cuil. à table de zeste d'orange râpé.

ASPERGES EN CASSEROLE

1 livre d'asperges fraîches

6 oeufs durs

1 boîte de 12 onces de pain de viande de porc

¼ de tasse de beurre

¼ de tasse d'oignon finement haché

¼ de tasse de farine

1 cuil. à thé de sel

¼ de cuil. à thé de poivre

2 tasses de lait

1 cuil. à thé de sauce Worcestershire

¾ de cuil. à thé de moutarde en poudre

1 tasse de cheddar fort, râpé

½ tasse de fine chapelure

¼ de tasse de beurre fondu

Chauffer le four à 350°. Beurrer un plat à cuire de 12 x 8 x 1½ pouces.

Casser le bout dur des asperges (à l'endroit où il casse aisément). Attacher toutes les asperges en botte. Les disposer, debout, dans la casserole supérieure d'un bain-marie et mettre 1 pouce d'eau bouillante dans celle-ci. Recouvrir de la casserole inférieure du bain-marie, renversée. Cuire ainsi pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que les asperges soient juste tendres.

Retirer les asperges de l'eau, par la ficelle, et les étendre dans le plat à cuire, de façon à en couvrir toute la surface. Hacher grossièrement les oeufs durs et en parsemer les asperges. Couper le pain de viande de porc en dés et en parsemer les asperges.

Faire fondre, dans une casserole, ¼ de tasse de beurre. Y cuire l'oignon, à feu doux et en brassant, pendant 3 minutes. Saupoudrer de la farine, du sel et du poivre, bien mêler et retirer du feu. Ajouter le lait, d'un seul coup, la sauce Worcestershire et la moutarde; bien mêler.

Continuer la cuisson, à feu moyen et en brassant, jusqu'à ce que la sauce bouille et soit épaisse et lisse. Ajouter le cheddar, et continuer la cuisson, à feu doux et en brassant, juste assez pour le faire fondre. Verser sur les ingrédients dans le plat à cuire.

à l'orange. La pâte, comme la garniture, est relevée de zeste d'orange.

Le meilleur choix en vue.

Nouvelle combinaison d'ampoules domestiques Westinghouse. Le meilleur placement en éclairage jamais offert.

Ampoules "Soft White"/"Extra Life"

En vente chez votre marchand.

Pour plus de sûreté, exigez Westinghouse



Irène Long* vous rappelle que—

L'hygiène féminine n'est pas uniquement de surface

La propreté, chez les femmes, est aussi naturelle que la respiration. La plupart des femmes tiennent pour naturel d'avoir un épiderme, des cheveux et des dents propres! La propreté interne est toutefois un problème différent: certaines sécrétions de votre corps dégagent une odeur qui ne peut être éliminée qu'avec la douche. Fort heureusement, une formule médicale spéciale a été mise au point à cet effet: la Poudre à Douche Carofem. Carofem renferme un ferment nettoyeur doux, qui enlève les mucosités tenaces et élimine les bactéries qui causent l'odeur. Ses huiles désodorisantes et calmantes assurent le confort hygiénique et la sécurité. Rien d'autre ne vous donnera cette sensation d'être aussi entièrement propre.

Faites l'essai de Carofem. Vous constaterez qu'elle est indispensable. En vente dans toutes les pharmacies importantes.

Laboratoires Winthrop, Aurora, Ontario. Veuillez m'envoyer 2 sachets individuels de Poudre à Douche Carofem et votre brochure "Pour la Dame Soignée" qui révèle quand et comment employer la douche. Ci-joint 25 cents.

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Zone _____ Prov _____

*Pseudonyme employé par la conseillère des Laboratoires Winthrop.

Au régime
Hermesetas
 édulcorant non amer



Se dissout immédiatement sans laisser de traces. Hermesetas, célèbre édulcorant suisse sans calories, au goût naturel.



PREMIERS SOINS!



Soulagement rapide pour coupures et brûlures. Gardez l'onguent Chase à portée de la main.

ONGUENT Chase

ET UNE NUIT!

Aide à soulager les maux de reins causés par une élimination déficiente.

ESSAYEZ LES COMPRIMÉS K & L de Chase



PRIMEURS DE MAI

Mêler la chapelure et $\frac{1}{4}$ de tasse de beurre fondu et en parsemer le plat.

Cuire au four pendant environ 25 minutes ou jusqu'à ce que la sauce bouillonne et que le dessus du plat soit bruni. (6 portions)

POUDING A LA RHUBARBE

3 tasses de rhubarbe en morceaux
 3 cuil. à table de beurre
 $\frac{3}{4}$ de tasse de sucre
 $\frac{1}{2}$ tasse de flocons de son ou de maïs, grossièrement écrasés
 $\frac{1}{4}$ de tasse de noix de coco, en flocons
 $\frac{3}{4}$ de tasse de farine à tout usage, tamisée
 1 cuil. à thé de poudre à lever
 $\frac{1}{4}$ de cuil. à thé de sel
 $\frac{1}{4}$ de cuil. à thé de macis
 $\frac{1}{2}$ tasse de lait
 $\frac{3}{4}$ de tasse de sucre
 1 cuil. à table de féculé de maïs
 1 cuil. à thé de zeste d'orange râpé
 $\frac{1}{4}$ de cuil. à thé de sel
 $\frac{1}{2}$ tasse de jus d'orange, chauffé jusqu'au point d'ébullition
 Crème de table

Chauffer le four à 350°. Beurrer un plat en verre de 8 x 8 x 2 pouces. Y mettre la rhubarbe.

Mêler le beurre et $\frac{3}{4}$ de tasse de sucre. Ajouter les céréales écrasées et la noix de coco.

Tamiser ensemble la farine, la poudre à lever, le sel et le macis. Ajouter au mélange au beurre, de même que le lait, en alternant. Déposer cette pâte, par petites cuillerées à thé, sur la rhubarbe, et l'étendre aussi uniformément que possible.

Mêler $\frac{3}{4}$ de tasse de sucre, la féculé de maïs, 1 cuil. à thé de zeste d'orange râpé et le sel et saupoudrer le plat du mélange. Verser le jus d'orange bouillant sur le tout.

Cuire au four pendant environ 45 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pres-

sion du doigt à la surface ne laisse aucune empreinte. Servir très chaud, avec de la crème. (6 portions)

ASPERGES RELEVÉES DE BACON

4 tranches de bacon
 1 cuil. à table de beurre
 $\frac{1}{4}$ de tasse de chapelure fine
 1 livre d'asperges
 2 cuil. à table d'huile
 $\frac{1}{4}$ de tasse d'eau
 $\frac{1}{2}$ cuil. à thé de sel
 Sel et poivre

Faire frire le bacon, dans une petite poêle, jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Retirer de la poêle, égoutter sur du papier absorbant et émietter.

Ne laisser, dans la poêle, que 1 cuil. à table de graisse de bacon; ajouter 1 cuil. à table de beurre. Ajouter la chapelure et cuire, à feu doux et en brassant, pour la bien brunir. Ajouter les miettes de bacon et garder bien chaud pendant que vous faites cuire les asperges.

Casser le bout dur des asperges (à l'endroit où il casse aisément); le jeter. Couper les tiges, en diagonale, en morceaux de $\frac{1}{2}$ pouce; garder les pointes à part.

Chauffer l'huile et l'eau dans une grande poêle épaisse. Ajouter $\frac{1}{2}$ cuil. à thé de sel et les asperges, moins les pointes. Couvrir hermétiquement et cuire à feu vif pendant 3 minutes. Ajouter les pointes d'asperges, couvrir de nouveau et continuer la cuisson, à feu vif, jusqu'à ce que toutes les asperges soient tendres. (Il se peut que le liquide de cuisson soit alors presque entièrement évaporé; si la poêle est trop sèche, ajouter 1 cuil. à table d'eau en même temps que les pointes d'asperges.)

Saler et poivrer légèrement les asperges. Ajouter la chapelure relevée de bacon, mêler délicatement, à la fourchette, et servir immédiatement. (2 ou 3 portions) ☉

UN SUCCÈS EXTRAORDINAIRE

La BONNE CUISINE

DE PERSPECTIVES PAR MARGO OLIVER

Un succès extraordinaire. Le livre que vous attendiez. Près de 500 des recettes de Margo Oliver les plus appréciées. Table alphabétique avec références. Chaque recette a été élaborée par Margo Oliver elle-même dans les cuisines de Perspectives.

\$4.95

Plus un léger supplément pour frais d'expédition

10 jours d'examen sans obligation de votre part.

Remplissez et postez cette formule aujourd'hui même. Vous recevrez la facture plus tard.

PERSPECTIVES INC.
 C.P. 784, Bureau de poste de Montréal-Nord.
 Montréal 459, P.Q.

M.
 MME
 Mlle

ADRESSE _____

VILLE _____

ARR. _____

PROV. _____

BW2F

Le déjeuner Special K.
 4 onces de jus d'orange ou de tomate
 (ou un demi-pamplemousse)
 1 once (1½ tasse) de Special K
 avec 1 cuillerée à thé de sucre
 4 onces de lait écrémé
 Café ou thé noir

Vous constaterez que la céréale
 Special K de Kellogg est délicieusement
 différente, délicieusement légère.
 Il n'y a rien de meilleur pour bien
 commencer la journée.

**Commencez bien la journée en prenant
 le déjeuner Special K... 240 calories.**



Économisez 14¢ sur votre déjeuner.

7¢ BON DU MAGASIN **7¢**

7¢ de rabais 

sur du thé ou du café, au choix

Au marchand: Nous vous rembourserons la valeur de ce bon, plus 2 cents pour les frais de manutention, lorsque les conditions de cette offre auront été remplies. Toute autre utilisation serait frauduleuse. Pour obtenir le remboursement, envoyez les bons avec un relevé du montant dû à Kellogg's, London, Ontario. Nul dans les régions où il est interdit par une loi.

7¢ **7¢**

7¢ BON DU MAGASIN **7¢**

7¢ de rabais 

sur Special K de Kellogg (tout format)

Au marchand: Nous vous rembourserons la valeur de ce bon, plus 2 cents pour les frais de manutention, lorsque les conditions de cette offre auront été remplies. Toute autre utilisation serait frauduleuse. Pour obtenir le remboursement, envoyez les bons avec un relevé du montant dû à Kellogg's, London, Ontario. Nul dans les régions où il est interdit par une loi.

7¢ **7¢**

*Marque déposée Kellogg Company of Canada Limited © 1969 Kellogg Company of Canada, Limited.



**Qui veut la fin
prend les moyens.
Citation lotion après-rasage.**

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrou-

ver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé

durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

coupd'oeil

Secrétaire moderne

Maintenant que nous savons ce qu'est — ou doit être — la secrétaire moderne (page 15), nous avons cru bon de faire passer un petit test à la secrétaire de notre directeur, Mlle Gisèle Payant, pour savoir si elle était à la page.

— On dit que la secrétaire moderne n'est plus sur les genoux de son patron mais qu'elle est son bras droit. L'êtes-vous?

— Mon patron n'est pas manchot, que je sache! Quant à ses genoux, il ne me serait pas désagréable d'y être mais le patron est un homme qui ne tient pas en place . . .

— En l'absence du patron, veillez-vous à la bonne marche des affaires?

— Oui, et j'aime ça. Hélas! le patron s'absente trop peu souvent.

— Etes-vous pour votre patron un objet de fierté?

— Je m'objecte au mot objet — je ne fais pas partie du mobilier . . .

— Combien avez-vous de robes?

— Très peu — la mode change trop vite! Mais comme je suis pratique, j'ai beaucoup de colifichets qui font que j'ai l'air de changer souvent. Et puis, j'aime mieux dépenser mon argent à voyager.

— Etes-vous familière avec la cybernétique?

— Qu'est-ce que c'est que ça?

— Etes-vous une perle rare?

— Adressez-vous au patron.

Ce que nous avons fait.

— Votre secrétaire est-elle une perle rare?

— Si rare que je l'autorise à ouvrir tout mon courrier, ce que je ne permettrai jamais à ma femme . . .

— Cela vous ennue-t-il qu'elle ne connaisse rien à la cybernétique?

— Qu'est-ce que c'est que ça?

— Quelle est pour vous la principale qualité d'une bonne secrétaire?

— Celle de laisser croire à son patron qu'il est un bon patron.

— A-t-elle des défauts?

— Je ne lui en connais qu'un seul: celui de prendre trois semaines de vacances par année. Elle part bientôt pour l'Italie, que je n'ai jamais eu la chance de visiter . . .

— Que ferez-vous en son absence?

— Tout attendra . . .



Gisèle Payant

perspectives

est publié chaque semaine
par Perspectives Inc.

231 ouest,
rue Saint-Jacques,
Montréal 1er

Président:
A.-F. Mercier

Vice-président:
A. Gratton

Secrétaire-trésorier:
J.-G. Francoeur

Directeur de la rédaction:
Pierre Gascon

La semaine prochaine, de retour du Biafra, le journaliste et photographe Daniel Fontigny nous parle du conflit sanglant qui s'y consomme et des misères inouïes qu'il a engendrées. Dans le même numéro, rencontre avec Mme Nixon, première dame des Etats-Unis; le sitariste Ravi Shankar nous dit le mauvais usage que l'on fait de sa musique; Robert Charlebois à Paris, et nos chroniques habituelles.

guy fournier



Espèce d'huître

— TU POURRAIS au moins en manger une, dis-je, avalant avec gourmandise une huître charnue, dodue et appétissante.

— Juste pour y goûter, renchérit ma femme qui en tenait une autre à bout de fourchette, car elle refuse de les happer à même la coquille.

Mon fils fondit en larmes.

J'eus sûrement trouvé les mots pour le consoler s'il n'avait eu, dans sa hâte de repousser l'huître que je lui présentais maintenant, la maladresse de l'envoyer choir du revers de la main. On sait combien coûtent ici les Bélons, gloire des mollusques français. J'eus bien passé pardessus la perte de celle-là sans l'obligation que Dieu transmet au père de famille d'inculquer à ses enfants un certain goût pour les mets raffinés.

Pendant que mon fils épongeait de sa manche de chemise ses larmes de crocodile, je cueillis l'huître sur le parquet, soufflai dessus avec soin pour lui redonner son lustre et la plantai sous le nez de cet affreux enfant à qui seuls hot dogs et hamburgers mettent l'eau à la bouche.

— Celle-là, tu vas l'avalier, bon gré mal gré!

Ayant horreur d'une éducation exigeant une obéissance aveugle, je lui expliquai que le goût pour les mets raffinés ne naît pas spontanément, qu'un gourmet comme Roger Champoux est à l'opposé du gourmand qui ingurgite tout sans distinction, qu'on apprend à marcher après un premier pas, qu'il n'y a jamais de coup de foudre pour les huîtres, mais qu'une envie folle d'en manger s'insinue lentement.

Comme ma femme allait, de son côté, s'engager dans des explications oiseuses qui me faisaient craindre que mon fils n'apprit par le biais des Bélons des choses qui ne sont pas de son âge, je repris tout de suite la maîtrise de la conversation:

— Tu crois, dis-je, que le premier homme qui a mangé une huître y est allé de gaieté de coeur?

— Justement, répondit-il bêtement,

moi, je n'y aurais jamais touché.

— Petit mal élevé!

Ma leçon, il va sans dire, ne m'empêchait pas de dévorer les huîtres une après l'autre, avec un plaisir toujours renouvelé.

Chez nous, la manoeuvre n'est pas simple. Ma femme refuse d'en ouvrir et je dois travailler pour deux. Cette opération me permit tout de même de chercher à l'adresse de mon fils une phrase plus décisive et concordant mieux avec mes principes pédagogiques.

Mon regard s'arrêta soudain sur l'huître que je tenais en main. Les Bélons, il faut bien l'avouer, ont assez mauvaise mine.

— Qu'est-ce que ça mange, une huître? demanda mon fils dans l'espoir évident de changer le sujet de la conversation.

— Euh . . .

Il courut chercher le dictionnaire et j'allais en avaler une autre quand il se mit à lire d'une voix dédaigneuse;

— *Mollusque lamelibranche anisomyaire, scientifiquement appelé ostrea, qui vit immobile, fixé au rocher . . .*

— Tu vois, dis-je, il n'y a rien de sale.

Il continua de lire:

— *Des accidents purgatifs et une éruption d'urticaire se produisent quelquefois lorsqu'on mange des huîtres en août ou en juillet . . .*

Mon fils releva la tête.

— Les mois sans "r", c'est bien connu, on ne mange pas d'huîtres, tout le monde sait cela.

J'en pris une autre et il poursuivit:

— *Un danger plus grave pour les humains est l'infection des huîtres par les bacilles typhiques et paratyphiques, soit que les eaux d'égout passent dans les parcs à huîtres . . .*

— Eh bien, continue de lire! dis-je abruptement, déposant dans mon assiette l'huître que je venais de prendre.

— *On appelle familièrement huître une personne sotte et stupide. Est-ce parce qu'elle mange des huîtres? se permit-il d'ajouter effrontément.*

— Va te coucher tout de suite!

l'île sans pareille



A neuf milles seulement du continent canadien, il est une île d'un million d'acres. Ses plages de sable rose sont baignées d'eau de mer dont la température atteint 70 degrés. On y pratique la pêche sous-marine ou la pêche en haute mer. On y déguste palourdes et homard. La truite abonde dans les rivières. On dîne et on danse dans d'excellents restaurants. Les distractions ne manquent pas: courses de chevaux, représentations théâtrales, golf, tennis. Tous ces avantages, et beaucoup d'autres, s'ajoutent à l'agrément de journées ensoleillées et de nuits fraîches. Il y a beaucoup d'îles de par le monde, mais il n'y en a qu'une comme celle-ci, véritable pays des vacances où chacun peut trouver joie et détente . . . Et c'est une île où on peut aller en voiture.

l'île-du-Prince-Edouard

Le pays des vacances offre à chacun joie et détente.

Ohé! l'Office du tourisme de l'île-du-Prince-Edouard!

Veillez m'envoyer les cartes indiquant comment atteindre l'île, les renseignements sur les traversiers pour voitures et les brochures en couleurs décrivant les multiples distractions qui s'offriront à ma famille quand elle sera sur place.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

A expédier au directeur de l'Office du tourisme de l'île-du-Prince-Edouard, C.P. 220, Charlottetown (Î.-du-P.-É.)



L'HISTOIRE A INSPIRE A AVON
EXCALIBUR...

EAU DE COLOGNE POUR HOMMES

Le parfum à la fois romantique et vigoureux de l'eau de Cologne Excalibur rappelle celui qui combattit avec cette épée célèbre. Seule la Représentante Avon vous offre Excalibur, pour le héros de votre vie.

AVON POUR HOMMES

MONTREAL ©1969 AVON PRODUCTS OF CANADA, LTD.